

# Déli Hírlap



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj

Sibiu

uniştăţii Maghiare din România

A romániai Magyar Népközösség lapja

A Törvényes bejegyzési száma 83.

(Dos. No. 934/1938)

Dr. VARNAY ELEMÉR

felelős szerkesztő

vezetésével

## Magunkraébredés

Egyik vidéki városkában országos vásár volt. A kör-  
nyék nepe csakugy tolongott a vásárhoz, hiszen egy-egy  
vásár eseményszámba megy az egyszerű emberek életé-  
n. Ilyenkor, aki csak teheti, jelen van a világ minden  
incéért el nem maradna arról. A sok szenzáció úgy  
nyzza a látványosságra éhes embert, mint a méz a legye-  
t. Az emberek apraja-nagyja ott tolongott a vásárhoz  
ez meg is érte a fáradságot, mert olyan mutatvány-  
nak részesei, amilyent a világ még nem látott. Különö-  
n egy sátor vonta magára a hömpölygő sokaság figyel-  
mét. A sátor előtt a csepürágó hangos ordítózáisaival még  
ak fokozta az amugy is felajzott érdeklődést. Arról volt  
nyanis szó, hogy a sátorban van egy csodálatos ember,  
aki embervastagságu gerendán, amely teljesen tömör, ke-  
szülübujik. Nem győzték a beléptidijakat az emberek  
elszedni, úgy tödültek a sátor belsejébe. Benn aztán a  
meglepetés nem is maradt el. Egy ur addig magyarázott,  
hogy a tömör gerendán átbujik, hogy a végén tényleg  
meg is tette.

Már javában folyt a mutatvány, amikor egy elkésett  
ember tolaledott be a sátorba. A kívülállók megmagya-  
rázták, hogy ott benn mi történik. Nagy meglepetésére  
onban ő mást tapasztalt a sátor belsejében. A nevezett  
nem a gerenda közepén, hanem a gerenda mellett bujt  
az elkésett ember kibájni kezdett:

— Emberek, ne engedjék magukat becsapni, néz-  
tek meg, ez az ur a gerenda mellett mászik. A gerenda  
állal a rujtáscipett ur felkelt s egyenesen ehhez az em-  
berhez tartott. Szóba elegyedett vele. Megkérdezte hová  
tűt és miért jött a vásárhoz? Emberünk szorgalmasan vá-  
szalagotott. Egy szuszra elmondotta, hogy a közeli fa-  
ból jön s szekérével, amely most kint áll, cserépedénye-  
t hozott a vásárhoz. A szuggeráló ur, nem törődve a  
vondamászással, a világ legtermészetesebb hangján s  
egy meggyőző erővel elhitette emberünkkel, hogy nem cse-  
pedények, hanem jutyák vannak a szekeren. Emberünk a  
szédet alig hallgatta végig, már rohant is a szekér felé.  
Ég ti dött a szekérhez annyira hozzáférni, hogy valamip-  
a löcsőt megragadja. Amikor aztán sikerült, minden  
népvel nekilátott a kutyák letakarításához. Volt ott  
töndüféle kutya, kopó, piszli, komondor, kuvasz s még  
tudná elmondani, s amikor aztán az utolsó is lepalott  
a szekérről, akkor látja, hogy az egész vásári tömeg  
újta keveg. A löcsöl mind levette a szekérről a drága  
cserépedényeket. A löcsöl aztán megindult, hogy a főt-  
tyát is löcsse, de már késő volt. Megneszelte a dolgot s  
híest odáig elhalt.

Szakasztott így voltunk mi is a liberális hipnózis-  
tűzdek óta egész Európa liberális járszallagon táncolt.  
Az az ébresztésre vállalkozott, azt ez a raffinált s jól-  
szervezett társaság lehetetlenné s csuffá tette. Megta-  
totta a józan népeket a könnyű erkölcsre s a ledér élet-  
móra. Sőt arra is, hogy legrágább értékeinket tehernek  
tűtsük és nyügnék telintűnk. Közönségünk nap-nap után  
sággalából szívta a mérgét. Kezünkben volt a szószék,  
degyeheli eszközök, a kristálytiszta krisztusi igazság,  
mégis a mi népünk már zsidóul beszélt és gondolkodott.  
Legjobbunk elhárért a szekérüket tolták. Az új európai  
hoi s vívmánya, hogy a népek felszabadultak a hipnó-  
zástól. S a keresztény eszmék gátítás nélkül virágoz-  
tak.

Különösen az volt a legfájdalmasabb, hogy elhitet-  
t népünkkel: az életkorlázadás az új idők vívmánya. S  
egmind felülről lefelé a fajpusztítás, nemzetirtás leg-  
súlyosabb tüme. Ma már ott tartunk, hogy a nép legalsóbb  
részének a gyökerébe is beszivárgott. A magunkra-  
ébredés és újjáéledés kora bekövetkezett. Megértette né-  
pünk, hogy az élet küzdelem, harc, munka és áldozathoza-  
ll. S ennek jegyében már sokan szívesen vállalják a  
sermekkel járó áldozathozatit. Bebizonyosodott, hogy a  
egyke, kétfőke a legtöbb esetben nevetelen s mert ké-  
telesen nevelkedett, ritkán tudja kiállani az élet viha-  
ra. Az emberiség nagyjól a legtöbbször véres családból  
hultak el a siker útjára. Haydn a nagy muzsikusi csalá-  
djában 12 gyermek volt. A zeneszerző Mozartnak 7  
lgyvére volt, a híres festőnek, Dürer Aibrechtnak pedig  
11. Brentano Kelemen költőnek 11, X. Pius pápának 9,  
Napóleon, a napoleoni háborúk híres szabadsághőse, a 7-ik  
ermek volt, Franklin Benjamin pedig, Amerika nagy  
egy szappanfőzőnek 18-ik gyermeke, az elektrotechni-  
s Siemens szüleinek a 14-ik, Cristof von Schmid ifjúsági  
a 9, Stolz Alban a híres író, a 16-ik, O'Connell, Írország  
nagyobb szabadsághőse a 10-ik, Abraham a Sancta  
ara, a szellemes szónok, a 8-ik gyermek volt Hof-  
ner Szent Kelemen. Bécs apostola, egy szegény család  
-ik gyermeke volt, Loyolai Szent Ignác, a jezsuita rend  
-pítője, aki annyi sok és nagy szentek szellemi törzs-  
-ja lett, szüleinek 11-ik gyermeke volt. Canisius Szent  
-ternek, akit általában Németország második apostolá-

nak szoktak nevezni, 10 testvére volt. S még hányat el-  
tudnánk sorolni, akik szentek, lángelmék, feltalálók és  
kiváló emberek voltak s akik nagyságukat annak köszön-  
hetik, hogy megtanulták otthon a családi körben a lemond-  
ást és az életküzdelmet.

A keresztény újjáéledés, hála Istennek, nagyszerűen  
megindult. A mi népünknek a lelke mélyén nagy értékek  
vannak felhalmozva. Szívós, kitartó és áldozatkész. Nem

retten vissza a keresztény tökéletesség hősies gyakorlásá-  
tó, csak az irányítást megfelelő helyről kell kapnia. Sőtét  
fellegek nehezdednek a horizontra, s ennek ellenére is olyan  
nagyvonalu és szembeszökő a megújulás, hogy azt  
egyszerre áttékinteni sem tudjuk. Erre vártunk s ez lesz a  
jutalma az európai nagy vértengernek.

P. GÁBOR ANASZTAZ,  
(Baia de Cris-Körösbánya)

## Megindult az offenzíva Ausztrália ellen

Cirkálókból, repülőgépanyahajókból és nyolcvan torpedó-  
naszádból álló japán hajóraj utban Ausztrália felé — Elkésett  
az amerikai segítség — A japán légierő Ausztrália hadikikötőit  
bombázza

Tozso japán miniszterelnök a minap utolsó figyelmeztetést intézett Ausztráliához. Rámutatott  
arra, hogy Japán a Csendes-óceán délnyugati részén döntő fölényrel rendelkezik és teljesen kilátástalan  
Ausztrália minden törekvése az ellenállásra. Napokig tartották magukat azok a hírek, melyek szerint  
Japán és Ausztrália között még mindig nyitva áll az ut a különbéké megkötésére. Ausztrália azonban,  
mint a legújabb események igazolják, merveven kitart eredeti álláspontja mellett, bár ez egyet jelent az  
ötödik világrész katonai összeomlásával. Tegnap amerikai csapatok érkeztek Ausztráliába. Az amerikai  
csapatszallító hajók a japán légierő ismételt támadásai következtében súlyos veszteségeket szenvedtek.  
A partra tett amerikai egységek tokiói véleménye szerint nem jelentenek különösebb erőgyarapodást  
Ausztrália számára, mely ellen most minden vonalon megindult az offenzíva.

A Stefani-iroda angol forrásból származó híre közli, hogy cirkálókból, repülőgépanyahajókból és  
körülbelül nyolcvan torpedónaszádból álló rendkívül erős japán hajóraj utban van Ausztrália nyugati  
partja felé. Ugyanekkor Ujguineába, ahol a japánok már napokkal eredményes partraszállást  
hajtottak végre, újabb japán légikötelékek érkeztek. Nyilvánvaló, hogy ezeknek a légi alakulatoknak a  
feladata lesz részben a haditengerészeti akcióinak a támogatása az Ausztrália körüli vizeken, részben pedig  
az ausztráliai partraszállás lebonyolításának előmozdítása.

A „Popolo di Roma” című olasz lap megállapítja, hogy a hollandindiai offenzíva sikeres befeje-  
zése után azonnal átszervezték a japán erőket, melyek már készen is állanak egy újabb nagyhorderejű  
támadó hadművelet lebonyolítására. A japán támadás legközelebbi célpontja: Ausztrália és Ujzéländ.  
Ausztrália kikötői és partmenti hadifortosságu bereendezései ellen a japán légierő már hétfőn nagy táma-  
dásokat intézett s ezek a támadások kedden még hve esebbek voltak. A japán légierő ugyanekkor valóságos  
„tabula rasa”-t csinál az ausztráliai vizeken, ahol az angolcsászári hajóhad maradék egységei képtelenek a  
hathatós ellenállásra. Az Ausztrália elleni offenzíva kezdeti szakasza: a partraszállás előkészítése és a  
tenger megsztízítása a maradék angolcsászári erőktől. Ennek az akciónak jegyében indult meg a döntő légi  
és tengeri támadás Ausztrália ellen, melynek következő állomása a partraszállás lesz.

A távolkeleti hadiesemények legújabb fejleményeiről alábbi jelentéseinkben számolunk be:

### Általános mozgósítás Ujzéländben

Stockholmból jelenti a Stefani-iroda: A „New  
York Times” című amerikai lap Wellingtonból szár-  
mazó hírt közöl, mely szerint

Ujzéländ egész területén elrendelték az ál-  
talanos mozgósítást.

A „Popolo di Roma” című római lap ugyanekkor  
hangsúlyos jelentést ismertet, mely megerősíti az uj-  
zéländi mozgósítás híreit. Az ujzéländi katonai intéz-

kedések, — a „Popolo di Roma” szerint — nyilván-  
valóan azzal a ténnyel állanak összefüggésben, hogy  
a japán hajóhad erős egységei utban vannak  
Ujzéländ felé.

Lehetséges, azonban, — írja az olasz lap, — hogy a  
japán flotta e mozdulata csak álcázása egy sokkal  
nagyobb támadásnak, mely másfelé irányul.

### Japán bombavetőek Ausztrália legnagyobb hadikikötőjét támadták

A Rador hírszolgálati iroda Rómából kapott je-  
lentése szerint a sidneyi rádió közölte, hogy hétfőn  
Jélután a japánok nagyszabású légitámadást intéz-  
tek Észak-Ausztrália legfontosabb kikötője és hadi-  
tengerészeti támaszpontja, Port Darwin ellen.

A kikötőt a japán bombavető órásgépek  
több hullámban erőteljesen támadták.

Rómából érkezett újabb hír szerint amerikai  
csapatszallító hajók tűntek fel Ausztrália vizein. Az  
amerikai egységeket több japán légitámadás érte.

Nagy károk keletkeztek. Azzal a hírrel kapcsolato-  
san, hogy az Ausztráliába küldött amerikai repülő  
kötelékek támadást intéztek volna néhány közel  
japán támaszpont ellen, említésre méltó eredményről  
nem érkeztek jelentések. Ugyanakkor hangszülőzöök,  
hogy

a japán haditengerészeti és légierő kötelékei  
teljesen urai az ausztráliai vizeknek,  
ahol a szétvert ausztráliai flotta maradék egységei  
képtelenek az ellenállásra.

### Japán legyőzhetetlen hatalom lesz

Stockholmból jelenti a Stefani-iroda: Hardt ten-  
gernagy, a szövetszektet hatalmak fegyveres erőinek  
volt csendesóceáni főparancsnoka Newyorkba ér-  
kezve sajtónyilatkozatában kijelentette, hogy a japá-  
nok az összes hadműveleti körzetekben aratott győ-  
zelmeik sorozata révén

ma már az összes hadszíntereket ellenőrzik.  
Hardt tengernagy megjegyvezte, hogy a japánok, az  
elfoglalt területek megszervezése után oly nagy hatá-  
lomra tesznek majd szert, hogy  
nem lesz a világon az a hatalom, mely szem-  
beszállhatna velük. (Rador).

## Sulyos angolszász tengeri veszteségek az indiai vizeken

A japán főhadiszállás közli, hogy az indiai és burmai partok közelében működő japán tengeralattjárók sulyos csapásokat mértek az ellenséges tengerekre. Március 16-ig a japán tengeralattjárók nyolcvanegyezer tonnányi ellenséges hajóteret süllyesztettek el. A colombói vizeken tizenegy hajót pusztítottak el, köztük két felfegyverzett kereskedelmi gőzöst hatezer tonna ürtartalommal és két tartályhajót összesen huszezer tonna tartalommal. Madrasz közelében huszonnégyezer tonnányi hajóteret süllyesztettek el. Az elsüllyesztett hajók között volt egy hétezer tonnás tartályhajó. A ranguni vizeken ugyancsak három ellenséges hajót süllyesztettek el.

## Élesen bírálják az angol tengernagyi hivatalt

Az egyik svéd lap londoni értesülése szerint Angliában a lapok erősek bírálják az angol tengernagyi hivatalt a jávai vizeken elszenvedett rendkívül sulyos hajóvesztések miatt. A Manchester Guardian legerészeti cikkírója utal arra, hogy

Anglia ugyan új módszereket dolgozott ki a tengeri csatákra, azonban ezeknek még sem

## Mit ígértek az angolok Indiának

A Popolo di Roma című olasz lap az angolok által Indiának tett ígéreteivel foglalkozva, megállapítja, hogy bár az angol kormány nem közölte a javaslatokat, mégis a Daily Mail úgy tudja, hogy a javaslatok részben állana.

Az egyik nagyobb hatáskört biztosítana a hindu vezetőknek, míg a másikat az angolok megígérik, hogy Indiát a háború után a dominiumi rangra emelik és biztosítják annak függetlenségét.

A Popolo di Roma megjegyzi, hogy addig is a hindu népek nem szabad végezni anyorogást. A hindu vezetők különben értekezletet tartottak, amelyen megállapították, hogy India igen veszélyes helyzetben van és nem szabad a Maláj-félsziget seregei ra jutni. Ennek

## Nyolc esztendő telt el az indus szabadságszereztől a brit fogházakban

Sem az erőszak, sem a csábítás nem tudta eltántorítani a népének fogadott hazafias esküjéről

Berlinből jelentik: Az indus nacionalisták vezérének, Bose-nak fölhívásával kapcsolatban a felhívatollos jellegű „Transkontinent Press” diplomáciai munkatársa a következőket írja:

Az elmúlt hetekben Angliában rendkívül élénk fordult az Indiáról való vitakozás. Még azok a politikusok is, akik idáig az indusoknak teendő minden engedelményt megerőltetve visszautasították, azt követelik most a kormánytól, hogy a lehető leggyorsabban adja meg az indusoknak a dominiumi alkotmányt. Csupán néhány konzervatív politikus szállt szembe az ilyen javaslatokkal, részben talán azért, mert a brit birodalom kétségbeesett helyzetét még mindig nem látják át, részben pedig mivel helyesen ismerték fel, hogy már

elkésztett ez az intézkedés.

Az indusok szemében, akik már évtizedek óta függetlenségüket követelik, mindenestre világos, hogy az angoloknak sorsuk irányában hirtelen fölébredt érdeklődését kizárólag az a felismerés idézte elő, hogy a japánok Burmában India kapui előtt állanak, ilyen módon tehát

az indiai nép számára elérkezett az a csábító alkalom, hogy erőszakkal kényszerítsék ki azt, amit a brit birodalom jószándékából nem akart nekik megadni.

Lehet, hogy akadnak indus politikusok, akik még ebben a helyzetben is a Londonnal való paktálásra gondolnak, azonban India népe, amely az angol uralommal teljesen betelt, csak a jeladásra vár, hogy a szabadságszerezt megkezdje küzdelmét. Az indusok fiatalabb, aktívabb csoportja minden esetre tisztában van azzal, hogy követeléseit sem az engedmények körül folytatott alkudozással nem tudja megvalósítani, sem pedig a passzív ellenállással, a „polgári engedetlenség” tüntetésével. A népnek az a része ez, mely 1939-ben Bose körül a „haladás blokkjában”

tömörült.

Ezeknek a fiatal, hazafias érzelmű indusoknak most, amikor népük számára a döntés órája ütött, meg kell mutatniok, vajjon van-e elég bátorságuk és elhatáro-

## TÖNKREMENT AZ ANGOLSZÁSZ HAJÓHAD

Északamerikai katonai szakértők szerint a szövetséges haditengerészetnek a jávai tengeren elszenvedett vesztesége meghozta a japánok számára a tengeri fölényt és teljesen összekuszálta a szövetségesek haditerveit a Csendes-óceán délnyugati részében. A megfelelő erejű hadiflotta hiányában a szövetségesek kizárólag a légiflotta támaszkodhatnak India és Ausztrália védelmére.

## AZ INDIAI ALKIRÁLY FELHÍVÁSA

A Stefani-iroda értesülése szerint az indiai alkirály tanácskozássra hívta meg az indiai fejedelmeket és katonai segítséget kért. Ugyanakkor felszólította őket, hogy a mozgósítást a legszélesebb körben hajtsák végre. Az indiai alkirálynak ez a felhívása meg akarja könnyíteni Cripps küldetését.

mutakozott eredménye a japánokkal szemben.

Feltette a kérdést, hogy az összes angol hadihajókat miért küldték a Szunda-szoroson át és miért bontották azokat kisebb rajjokra, amikor mint összefüggő alakulatok nem lettek volna annyira veszélyeztetve.

## Mit ígértek az angolok Indiának

elkerülése végett azonban szükség van a hinduk forradalmára.

## HOL KÖVETEK EL HIBÁT AZ ANGOLOK

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközlő szolgálat közli, hogy Alexander tábornok kijelentése szerint a burmai angol erők ott követtek el hibát, hogy csak az utakat használták a hadműveletek során. Megjegyezte az angol tábornok, hogy ugyanakkor a japánok a terep nehézségeit leküzdve harcoltak és utatlan területeken is átvonultak.

## A JAPÁNOK SZUMATRAI ELŐNYOMULÁSA

Tokióból jelentik, hogy a japán csapatok Szumatra északi részében a partraszállás óta százharminc kilométert nyomulak előre nyugati irányban és elfoglaltak két, hadászatiilag fontos várost.

zottságuk magukhoz ragadni az indus tömegeket a brit uralom elleni lázadásra. Boseban kipróbált vezérük van, akinek több ízben ajánlottak fel fényes pályafutást a brit közigazgatási szolgálatban, de minden csábításnak ellenállott és a népének szabadságáért folytatott küzdelemben semmiféle áldozattól nem riadt vissza.

Bose csaknem nyolc évet töltött brit fogházakban, a legutolsó fogházbüntetetés alkalmával nem boesátották szabadon, hanem öszezsztrájk által kényszerítette ki, hogy szigorú háziőrizetbe vigyék a börtönből és ezen alkalommal sikerült elmenekülnie.

A felhívás, mellyel Bose most az indus néphez fordult, nagy horderejű esemény India történelmében és egyben a brit birodalom pusztulásának történetében is. Ezzel a kiáltvánnyal Bose tudatosan napjaink világtörténelmi folyamatába állítja népének sorsát és azt követeli az indusoktól, hogy tevéleges részt vegyenek a két világ hatalmas harcában.

A brit imperializmus ellenségei India népének természetes szövetségesei.

Amíg a londoni parlamentben az indusok részére teendő esetleges engedményekről folyó vita a legvilágosabban mutatja a brit vezetőréteg őruralmának elvesztését és politikai hanyatlását, Bose izzó szavakkal fordult hosszú ideje bilincsbe vert népéhez: „A megváltás órája ütött! India most feltámad és szétépi rabbiincseit, amelyek annyi ideje raktak béklyót rá. India felszabadulásával pedig Azsia és az egész világ is előrehalad a legnagyobb cél, az emberiség felszabadítása felé!”

(TP)

## Fordításokat,

okmányokat, irodalmi és szakmunkákat, román, német vagy magyar nyelvről vagy nyelvre, válalok. Levelezőlap érdeklődésre vála zolok, Timisoara III, Strada Rusu nr 2 sz.

## Zsidó könyvkereskedők nem árulhatnak román újságokat és könyveket

Bucurestiből jelentik: A nemzetgazdasági miniszterium kereskedelmi, nagyipari és kisipari szakmamegszervezésének igazgatósága a zsidók jogi helyzetének szabályozásáról szóló 1940 augusztus 10-i rendeletéről 7. szakaszának h) pontja alapján a következőket közli:

A „román nemzeti propaganda eszközeinek bitokosa” fogalom alatt, amelyet a fenti törvény szakasz foglal magában, az első és harmadik csoportba tartozó zsidó könyvkereskedőket is érinti. Ennek következtében ezeknek tilos a román napilapokkal és folyóiratokkal, tankönyvekkel, tudománytörténelmi és irodalmi művekkel való kereskedelem. Az érdekelte könyvkereskedők csak idegen könyveket, ezek román fordításainak és papírarcukékat forgalomba hozatalával foglalkozhatnak. A rendelkezés ellen vétőket az említett 1940 augusztus 10-i rendelet 18. és 21. szakaszában felsorolt büntetések sújtják.

## Anglia népe legyen növényevő — tanácsolja a brit élelmezési miniszter

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Londonból érkezett hírek szerint Wootan angol élelmezési miniszter bejelentette, hogy az angol élelmezési szállító hajóknak a tengely tengeralattjárói által történő sorozatos elpusztítása következtében leszállítják a husadagokat. Wootan miniszter azt tanácsolta Anglia népének, térjen át a növényi éledelekre gyasztására.

Másik londoni hír közölte, hogy egy heti időtartamra egész Anglia területén felfüggesztették a szénadagok kiutalását.

## Északamerika anyagelvésege megfertőzte az egész amerikai földrészt

Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: Roger katolikus hírközlőügynökség közli: A Asua uruguayi tanár a spanyol fővárosban való tevékenysége alkalmával kijelentette az újságírók előtt, hogy a szabaddóművészek száz év óta uralják Amerikát és halálos ellenségei az amerikai katolikusoknak. De Asua tanár rámutatott arra, hogy a szabaddóművészek és az anglikán egyház több kiküldött rendkívül veszélyt jelentenek. Nekik tulajdonítottó, hogy az egész amerikai földrészt átítatta az északi-amerikai anyagelvésege.

## A mohamedán világ legmagasabb iskolája

A szíriai állam elnöke egy mohamedán egyetem alapítását jelentette be, amely Damaszkuszban aprileleje nyílik meg. Szíriából huszonöt növendék vesznek fel, a többi hely pedig más iszlám jellegű iskolák tanulóinak áll majd rendelkezésére. A tanítás díjtalan lesz, a tananyag pedig a Korán jog, az iszlám filozófia, az iszlám hit és az arab irodalom. A mohamedán egyetem létesítését politikai okok is indokolták, mert a Közelkelet összes népe egyre jobban átlátják, hogy a vallás közöttük a legszorosabban összekötő kapocs. Példát szolgáltat erre a kairói egyetem működése, amely igen nagy szerepet játszott Egyiptom nemzeti politikájának alakulásában. A szíriai új egyetem egyébként fel arra fog törekedni, hogy a Korán tanait az új szemlével összeegyeztesse. Tanítani fognak ebben a főiskolában más tudományokat is, így keleti nyelveket, francia nyelvet, fizikát, kémiát, általános történelmet és földrajzot is. Az egyetemi tanítás nagy alapos lesz. Tíz esztendeig tart az oktatás és megelőző szakoktatás után lehet csak az egyetemre beiratkozni. A végzett növendékeknek azonban nem lesz többé gondjuk, mert azonnal kinevezik őket bírálóknak, tanároknak, papoknak, vagy köztisztviselőkné, Ezek után Szíriában remélik, hogy az egyetem csakhamar oly nagy hírnévre tesz majd szert, mint hajdan Al-Azhar korában, midőn a damaszkus egyetem volt az egész mohamedán tudományos világgéppontja. Abban az időben nemesak mohamedan hallgatók voltak az egyetemnek, hanem a legtöbb országokból, még Kinából, Indiából, Afrika távoli dékeiről is összegyűlekeztek ott az országok tudósai ifjai. Ugyanakkor egy tavasz folyamán Kairóban nagy kulturkonferenciát tartanak a mohamedán legkiválóbb képviselői. A meghívókat elküldötték és ezen alkalommal azt akarják megbeszélni, hogyan lehetne feleleveníteni a régi szokásokat és nemzeti sajátosságokat. Tehát újra felviráztassák a tudományos élet Damaszkuszban, hogy képviselje megvalósítsa a mohamedán népek régi vágyait.

## Antonescu Ion tábornagy-államvezető a külvárosi szegény gyermekek között

Bucurestiből jelentik: Hétfőn délelőtt Antonescu Ion tábornagy-államvezető, Zaharia ezredes, miniszteriumi osztályfőnök és Caloinescu őrnagy kíséretében ellenőrző szemlét tartott Bucuresti Colentina és Ghica Tei nevű elővárosainak hatóságainál és jótékonyági intézményeinél, majd meglátogatta a Regina Maria-uti napközi gyermekotthont, ahol a patronázzszervezet a hadbavonultak és hősi halottak negyven, 2-7 év közötti gyermekeit részesíti gondos nevelésben és ellátásban. Ezt követően az államvezető felkereste a „Kék Kereszt” napközi otthont, ahol szintén negyven gyermeket gondoznak.

Szemleutja további során az államvezető meglátogatta a colentinai elemi iskolát, ahol megtekintette a tantermeket, résztvett a gyermekek ebédjén, megállapította, hogy ötszáz gyermek itt gondos és szeretetteljes ellátásban részesül. Ezután a Tei községbeli patronázz-szövömhelyet kereste fel, ahol harminc szövögepen ruhácskákat, ingeket, nadrágokat készítenek a hölgyek a gyermekeknek. Befejezésül az államvezető a Ghica Tei 5. számú elemiiskolában tett látogatást. Ezzel az államvezető külvárosi szemleutja véget ért.

## Angol repülőgépek tizenöt bombát dobtak Törökország délnyugati vidékére

Ankarából jelenti a Német Távirati Iroda: Hivatalos közlemény beszámol arról, hogy három idegen repülőgép tizenöt bombát dobott az anatóliai Milasz környékére. Milasz városa Kis-Ázsia délyugati partvidékén fekszik, 150 kilométernyire Szmirnától. A bombázásnak két halott és több sebesült áldozata van.

A török kormány az ügyben vizsgálatot indított s mihelyt ismeretessé válik a vizsgálat eredménye és megállapítják a repülőgépek hovatartozandóságát, zonnal megteszi a szükséges diplomáciai lépéseket. Újabb ankarai jelentés közli, hogy a légi támadás sötétben történt. A repülőgépek először nyomjel-

ző bombákat, majd robbanóbombákat dobtak le és gépfegyverrel is lőtték az alattuk levő vidéket. Az eddigi megállapítások szerint a bombákat a angol repülőgépek dobták le.

A török távirati iroda a légítámadásról a következő hivatalos jelentésben számol be: A légítámadás vasárnap éjjel után ötvenöt percor történt, amikor három repülőgép jelent meg Milasz környéke felett és előbb világító rakétákkal megvilágította a tájat, majd bombákat dobott le és gépfegyverrel lőtte a házakat. Néhány ház megromlott, két ember meghalt, egy pedig megsérült. A légi támadás ügyében a török hatóságok folytatják a vizsgálatot.

## Véres közelharcban összeomlottak a szovjet támadások a német és román állások előtt

A német főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállás kedden délelőtt kiadott legújabb hivatalos jelentése szerint a Keresztigeten a bolsevisták újabb elkeseredett támadái a német és román állások előtt összeomlottak. Arminhárom bolsevista páncélos leltek. Egyes helyeken véres közelharcra került a sor. A keleti front többi részén is a szovjet csapatok megismételték eredménytelen támadásaikat, de ezeket a német csapatok visszaverték és az ellenségnek nagy veszteségeket okoztak.

A német tüzéség ellenséges állásokat vett tűz alá, messzehordó ágyúikkal pedig Leningrad fontos

hadicélpontjait lőtték. A Lapp-föld közelében német vadászok nagy veszteséget okoztak az ellenségnek. A repülők ellenséges kézenléti állásokat bombáztak és több helységben tüzeket okoztak. Négy német gép elvesztése mellett hetven szovjet repülőgépet semmisítettek meg, részben légi harcban, részben pedig a földön.

Északafrikában német és olasz csapatok visszaverték az ellenség felderítő osztagait és foglyokat ejtettek, tizenegy ágyut zsákmányoltak és részben megsemmisítettek.

## Német erősítések Szovjetországban

Genfből jelenti a Rador: A „Daily Telegraph” írja, hogy Angliában nem szabad túlságos jelentőséget tulajdonítani a szovjet hadsereg katonai sikelinek. A német hadsereg hatalmas területeket tart egyszálva a Szovjetunióból és egész vidékeket erősítési övezetekké épített ki. A szovjet-offenzíva veszteséjéből és ezt megerősíti az a tény, hogy a szovjetunióban készített német erősítések elfoglalása nélkül nehéz.

### ANGOLSZÁSZ REPÜLŐVESZTESÉGEK

Berlinből jelenti a Rador: Március 8-14 között angolok a sziget körül és a Földközi-tenger fölött repülőgépet veszítet, míg a bolsevisták vesztesége gyánabban az időben 171 repülőgép volt. Ezek közül tiztizenkilencet légi harcokban lőtték le. Ugyanebben az időben az olasz légierő lefött vagy megsemmisített Északafrikában és a Földközi-tenger fölött angol repülőgépet. A német és olasz légierő tette az elmúlt héten összesen 251 ellenséges repülőgépet pusztított el.

### LEGGÖMEZÁR HAIFFA KÖRÜL

A danából jelenti a Német Távirati Iroda: A palestinai katonai hatóságok Haiffa kikötője körül lég-

gömbzárát létesítettek.

Ezzel egyidejűleg a gyújtóbombák által okozott tüzek oltására Londonból különleges tüzoltók érkezését várják. Egész Palesztinában légvédelmi tanfolyamokat rendeznek.

### LÉGIRIADÓ LONDONBAN

Rómából jelenti a Stefani-iroda: Londonban hétfőn a kora reggeli órákban többbázis légiriadó volt.

### HARÁGSZANAK A HADITUDÓSÍTÓKRA

Berlinből jelenti a Rador: El Gazalatól keletre levő körzetben, a harcok során a német csapatok kezébe került Auchinleck angol tábornok egyik napi-parancsa. Eszerint eltávolították tizenöt angol és északamerikai harctéri tudósítót,

akik résztvettek a nyolcadik brit hadsereg visszavonulásában. A parancs indokolása szerint hiányos tevékenységről tettek tanúságot akkor, amikor Romme! tábornok sikereit kellett volna csökkenteni. Az egyik tudósító Kairóban egy sajtóértekezleten kijelentette, hogyva egész képzetét is előszedte volna, akkor is képtelen lett volna a visszavonulást stratégiai hadműveletnek feltüntetni.

## Összeírják a háborus rokkantakat

Bucurestiből jelenti a Rador: A nemzetvédelmi miniszterium a társadalmi segélyzőegyesülettel karöltve elrendelte a jelenlegi háború rokkantjainak megyenkinti összeírását. Ennek alapján oldják meg a rokkantaknak munkaképességükkel, foglalkozásukkal, anyagi és családi helyzetükkel kapcsolatos kérdést. Az összeírási munkálatok végzésére minden megyében bizottság létesült, amelynek elnöke a megyei prefektus. A bizottság előtt a rokkantak előtárthatják megsegítésükre vagy esetleges elhelyezésükre vonatkozó kérelmüket. A rokkantak tartásuk szem előtt azt a tény, hogy az állam lehetőleg nem kívánja a rokkantat elvonnai előbbi foglalkozásától, hanem minden segítséget megad, hogy azt tovább folytassa. Kivételes esetekben, amikor az illető rokkant teljesen vagyontalan és semmiképpen sem folytathatja előbbi foglalkozását, a bizottság szakmai felkészültségével és fizikai erejével arányban gondoskodik máshol való elhelyezéséről. A megyei prefekturák az eljárás tekintetében részletes utasítást kaptak.

## Amerikai munkásküldöttség utja a Szovjetunióba

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A „Social Demokraten” című svéd lap londoni tudósítójának értesülése szerint a közeli napokban munkásokból és munkásokból álló amerikai küldöttség érkezik az angol fővárosba. A küldöttség rövid ott-tartózkodás után folytatja útját a Szovjetunióba.

A látogatás főcélja a hadfelszerelési üzemek megtekintése, valamint az amerikai és szovjet együttműködés kérdésének tanulmányozása.

## Elítélték egy asszony gyilkosait

Három esztendő előtt történt, hogy a fővárosban meggyilkolták Vizitiu Anna asszonyt, akit bizalmas barátság fűzött Ionescu Radu bucurestii szállodáshoz. A nyomozás során letartóztatták Nedelcovici Nicut, a szállodás szolgáját, aki beismerő vallomást tett, de ugyanakkor kijelentette, hogy a gyilkosságra gazdája bujtatta fel. Ezért a hatóságok a szállodást is letartóztatták, Nedelcovici Nicu szerelmével, Pais Nutival együtt, aki a vizsgálat megállapítása szerint kimosta a szolga véres ingét. A fővárosi büntetőtábla most hirdette ki ítéletét ebben az ügyben. Nedelcovici Nicut tizenöt évi börtönrre, míg Pais Nutit másfél évi fogházra ítélték. A szállodást bizonyítékok hiányában felmentették és elrendelték szabadlábrahelyezését.

## Az osztályosorsjáték hatodik napi húzásának eredményei

Bucurestiből jelentik: Az osztályosorsjáték ötödik osztályának hatodik napi húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket:

Kétszázézer leit nyert a 23.756 számú sorsjegy.

Százézer leit nyert a 14.483 számú sorsjegy.

Hatvanezer leit nyert a 10.234, 34.884, 73.548 és 48.678 számú sorsjegy.

Ötvenezer leit nyert a 10.591, 5365, 35.392 és 6516 számú sorsjegy.

Negvenezer leit nyert a 6689 és 59.700 számú sorsjegy.

Huszonezer leit nyert a 757, 37.883, 76.628, 18.424, 4984, 32.051, 21.861, 56.236, 73.344, 15.552 és 50.847 számú sorsjegy.

Huszezer leit nyert a 5246, 63.951, 20.832, 15.275, 52.608, 23.746, 3657, 53.920, 57.663 és 74.569 számú sorsjegy.

Tizenötezer leit nyert a 12.150, 51.169, 11.931, 72.076, 51.313, 51.052, 55.591, 65.808, 21.379, 64.789 és 46.080 számú sorsjegy.

A fentiekben kívül még számos sorsjegyet húztak ki egyenkint tízezer, hatezer és ötezer leiel. A hatodik napi húzás után még egy 5.000.000 leies prémium, egy 2.000.000 leies, két 1.000.000 leies, három 500.000 leies, kilenc 200.000 leies, huszonegy 100.000 leies és sok ennél kisebb összegű nyeremény maradt nában. A húzás tovább folyik. Számhírbéért vállalunk felelősséget.

**FORUM (Arad)** a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10  
Előadások 3, 5, 7:15 és 9:30 kor

Ma a fővárosok nagysikere! Az év legnagobb film-drámája. A NŐK FILMJE!  
A NŐK FILMJE!

GUSTAV UCICKY legújabb mesterműve

## A menedékhely

A szereposztás fölön csemegéjét látjuk ebben a filmben — SIXTA asszony: Franciska Kinz — Otti a leánya: Ilse Werner. Márkus az imádott férj, akit min ketten szeretnek: Gustav Fröhlich — A legújabb 5. sz. ONC és UFA-híradó.  
Kezvezményes jegyek nem érvényesek!

# HIREK

**Timisoara (temesvári) szerkesztőség és kiadóhivatal:**

L. Piata, Brătianu 3. Telefon: 28-10.

**Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 14-11.**

**Aradi szerkesztő: Babuczay György.**

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

## Harc a pusztító mérge ellen

Egyiptomban már évek óta nagy küzdelem folyik a hasis ellen. Ezt a veszedelmes kábítószert az indiai kenderből készítik és vagy dohánnyal szivják, vagy itallal keverik. A hasis élvezői végtelenül kellemes bódulatba esnek, elvesztik időről és térről való fogalmukat és a végtelen őrben lebegő, ördökeletű lényeknek képzelik magukat. A hasis azonban csakhamar megtámadja az idegrendszert és ez az állapot bizonyos idő múlva az őrületbe vezet. Egyiptomban már évekel ezelőtt megtiltották a kábítószert behozatalát, de az ország határait nehezen lehet ellenőrizni és így újra és újra megtörtént, hogy becsempészték a szervezetromboló mérget. A hasis ellen csak akkor lehetne kellő érvényrel felvenni a küzdelmet, ha a Közelkelet összes országai megtiltanák annak élvezését és közös erővel vennék részt a hasis elleni küzdelemben. Ezt viszont igen nehéz megvalósítani, mert az indiai kender eme mellékanyagának az elárúsítása hatalmas üzletet jelent a termelőknél. Ennek tulajdonítható, hogy a közelkeleti államokban is rendkívül sokan foglalkoznak indiai kender termeléssel. Éppen a napokban nyomozta ki az egyiptomi titkos rendőrség, hogy a libanoni állam területén legalább ötvenezer hold területen termelnek indiai kendert. Ez ellen azért is nehéz védekezni, mert a termelők leginkább előkelő, nagy befolyású emberek, akik mérhetetlen jövedelemhez jutnak a hasis termelése révén. Az egész egyiptomi sajtó most hosszu cikkekből foglalkozott ezzel a kérdéssel. Libanon állam elnöke kijelentette, hogy ezennel tiltja az indiai kender termelését és eme intézkedés kapcsán a közelkeleti államok most elhatározták, hogy nem nyugszanak addig, míg végleg kiküszöböljük a hasist, ezt a kegyetlenül pusztító mérget.

Fogadás a berlini román követnél. Berlinből jelenti a Rador: Raul Bossy berlini román követ és felesége vasárnap a követség termeiben fogadást rendeztek amelyen a diplomáciai testület tagjai és a német birodalom, a párt és a hadsereg képviselői jelentek meg. A fogadás keretében Dumitrescu Teofil román zongoraművész adott hangversenyt.

A bucarestii olasz követ a szövetségi kiállításán. Bucarestből jelenti a Rador: Scoppa Renato Bova bucarestii olasz követ megtekintette a fővárosban a szövetségi kiállítást. Az olasz követet Minescu G., a nemzeti szövetségi intézet vezérigazgatója vezette a kiállításra. Az olasz követ elismerését fejezte ki a látottak felett és a román szövetségi mozgalom fejlődéséért.

A Papan elleni merénylet a bíróság elé kerülnek. Isztambulból jelenti a Rador: A török hatóságok a kiadott hivatalos jelentés szerint befejezték a vizsgálatot a Papan ellen február 24-én megkísérelt merénylet ügyében. Az ügyet áttették a török igazságügyi hatóságokhoz. A török bíróság rövidesen megkezdi a per tárgyalását.

Bajok vannak az amerikai tájékoztató szolgálat körül. Az amerikai hírszolgálat megjavítására tájékoztató minisztérium felállítását rendelték el. A minisztérium vezetője a propaganda központ eddigi vezetője lesz.

**A TÉLI SEGÉLY támogatása: keresztény felebaráti kötelesség. Aki a téli segély nemes és áldozatos munkáját adományával támogatja, hozzájárulásával a közös célért folytatott küzdelem győzelmét segíti elő.**

A román társadalomtudományi intézet közgyűlése. Bucarestből jelenti a Rador: A román társadalomtudományi intézet most tartotta évi közgyűlését Djurava Mircea tanár elnöke alatt. A közgyűlésen Busila Constantin mérnök, közlekedésügyi miniszter és az intézet több mint százötven tagjai vett részt. A közgyűlésen kegyeletes szavakkal emlékeztek meg Madgearu Virgil tanárnak, az intézet volt főtítkárnak érdemes munkásságáról, majd az intézet alelnökévé és vezetőségi tagjává választották Antonescu Mihai helyettes miniszterelnököt és Busila mérnök minisztert.

A szlovák államelnök üdvözlése. Pozsonyból jelenti a Rador: A szlovák állam megalapításának harmadik évfordulója alkalmából Tiso államelnök a következőkkel kapott üdvözlő táviratokat: Öfelsége I. Mihai királytól, Franco tábornoktól, a spanyol állam vezetőjétől, Pavelics Ante dr.-tól, a horvát állam vezetőjétől, vitáz Horthy Miklóstól, Magyarország kormányzójától, Antonescu tábornagy-államvezetőjétől és Balduv von Schirachtól.

## TAKARÉKOSKODJUNK A KENYÉRREL!

Előléptette német tábornok. Berlinből jelenti a Rador: Hitler vezér Reinhardt és Schmidt hadtest-tábornokokat, akik motorizált csapatok parancsnokai, a téli elhárító harcokban szerzett érdemeik elismeréséül hadsereg-tábornokokká léptette elő.

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK ADÓSSÁGA. Stockholmól jelenti a Rador: Az Associated Press washingtoni jelentése szerint az amerikai szenátus pénzügyi bizottsága legutóbbi ülésén megállapította, hogy az Egyesült Államok államadóssága hatvanöt milliárd dollárról százharminc milliárd dollárra emelkedett.

Brazília lefoglalt négy dán hajót. Rio de Janeiroból érkezett jelentés szerint a brazíliai hatóságok lefoglaltak négy dán hajót, melyek 1940. óta a riodejaneiroi kikötőben vesztegeltek.

Chile magatartásának tisztázása. Santiagóból származó hír szerint Chile államelnöke kijelentette, értekezletet hívna össze abból a célból, hogy döntsenek a riodejaneiroi megállapodás ügyében.

A festőművészes — valamikor kézműves volt. A 17. századi festőművészek is kézműveseknek tekintették magukat és csehbe tömörültek? A leghevesebb az antwerpeni festő-céh volt, amelynek a nagy Rubens is tagja volt.

A BOLSEVISTÁK KISZORÍTJÁK AZ ANGOLOKAT IRÁNBÓL. Adana jelentés szerint az Iránban levő szovjet csapatok előnyomulásuk során elértek Mossul vidékére. A szovjet csapatok előreláthatóan Irán egész nyugati részét elfoglalják.

Elítélt olasz talpbörrejtegető. Rómából jelenti a Rador: A különleges olasz bíróság hétfőn hozta meg első ítéletét és husz évi börtönrre ítélte egy Pisa tartománybeli kereskedőt, akit azzal vádoltak, hogy nagyobb mennyiségű talpbört rejtegetett. A talpbört elkobozták és az illetékes olasz minisztérium rendelkezésére bocsátották.

Palesztinában légítámadástól félnek. A palesztinai angol hatóságok a légítámadások ellen léggömbzárt létesítettek Haiffa városa körül. A városba Londonból a gyujtóbombák eloltásában különlegesen kiképzett tűzoltóosztagok érkeztek. Egész Palesztinában légvédelmi gyakorlatokat folytatnak.

Halotti ingben harcoltak a japán katonák. A japán flotta a Szamurai idők hagyományos formásgai között indult a nagy küzdelemben. Mint ama rég letűnt idők lovagjai, ugy a hadihajók tisztjei és legénysége is, különleges fehérműt vettek fel a sorsdöntő alkalommal, mikor a flotta a nagy támadásra megindult. Ezek a ruhák a Szamurai-hagyomány szerint azt jelentik, hogy nemcsak testileg, hanem lélekben is tisztán kell indulni a küzdelemben a japán katonának. De ezek a különleges fehérműtiek egyben a harctéri halál is jelenti, amelyet mint a legmagasztosabb sorsajándékot, örömmel kell fogadni a japán harcosnak.

## Mint nagyapáink idejében

Amszterdamból jelenti: Vasárnaptól kezdődőleg Angliában korlátozták az újságok terjedelmét és példányszámát. Az intézkedést az általános papirhiánnyal indokolják. Egyben tanácsolják az olvasóközönségnek, hogy több család lehetőleg egy lap példányt járasson és azt adják át egymásnak... akárcsak nagyapáink idejében!... Az angliai papirhiány a sorozatos hájótérvesztésekre vezethető vissza.

A JÖVŐ HETEN LISZTJEGYRE ADJÁK KI A KENYÉRADAGOT. Bucarestből jelenti a Rador: Az utolsó kenyérjegyet a lakosság március 22-én használja el. A jövő héten már a lisztjegyre szolgáltatják ki a kenyéradagot. Március 23-29 között a 3-7 számú lisztjegyek lesznek érvényesek, március 30-április 5 között a 8-12 számú és április 6-12 között a 13-17 számú lisztjegyek érvényesek. Felhívják a közönség figyelmét, ügyeljen arra, hogy csak az érvényben levő jegyeket vágják le.

De Brinon Vihyben. De Brinon nagykövet, aki a francia megszállt területen a francia kormányt képviseli, több napot tartózkodásra Vichybe utazott.

Mindennapi kenyérünket becsüljük meg. Gondoljunk a holnapra is! A takarékoság mindenkinek jó felfogott érdeke!

Mozgósítják a nőket is Amerikában. Az Egyesült Államokban női önkéntes segédszolgálat megszervezését határozták el.

Diákok önkéntes frontszolgálatra a bolsevizmus ellen. Budapestről jelenti: A czeplédi főgimnázium 23 nyolcadik osztályos növendéke önkéntes katonai szolgálatra jelentkezett a bolsevizmus elleni harcra.

Rio de Janeiróban megszállták a fascista párt székházát. Amszterdamból jelenti a Rador: A brit hírszolgálat közli, hogy Rio de Janeiróban a rendőrség megszállta a fascista párt székházát.

Kevés a szén Angliában. Londoni hír szerint Angliában három hétre megtiltották a szén kiszolgáltatását.

Bécsben a nők nem vehetnek részt öklövívó mérkőzésen. Berlinből jelenti a Rador: Bécsben határozatot hoztak, amely szerint a jövőben a nők nem jelenhetnek meg öklövívó mérkőzéseken.

Portugália a kommunizmus ellen. Lisszabonból jelenti: Portugália pénzügyminisztere rádió beszédet mondott, melyben a bolsevizmus ellen küzdő portugál légio céljait ismertette. Ez a légio 1936-ban alakult s a spanyol polgárháború idején a spanyol nacionalisták oldalán küzdött. A pénzügyminiszter kijelentette, hogy ez a légio még nem fejezte be küldetését, mert Portugália elsőszámu közellensége, a bolsevizmus ellen tovább folyik a küzdelem a államélet minden vonalán.

A sál divatja. A sál a 18. században jött divatba Európában. Ez a szerény ruhadarab egykor három méteres szélességgel és egy méteres szélességgel büszkélkedett.

A jóévtágyu pesszimista. Schopenhauer, pesszimista filozófus, magánéletében cseppet sem vetette meg az élet apró örömeit és reggelire alkolomadtán egy egész sült kacsát is elfogyasztott, ebéd ideje pedig rendszeren két órát tett ki.

Ausztráliában nincs munkaszünet. Az ausztráliai kormány a rendkívüli háborus veszélyre való tekintettel úgy rendelkezett, hogy Ausztrália minden polgára, korra és nemre való tekintet nélkül, háború munkára kötelezhető. A haditermelés meggyorsítás érdekében is külön intézkedéseket tettek. Eme rendelkezések értelmében a munkaidőt az üzemekbe felemelik és ideiglenesen érvénytelenítik a legtöbb ünnepi munkaszünetet is.

Az angol nyelv egy szavazattal győzött. Amkor az Egyesült Államok képviselőháza 1870-ben afölött döntött, hogy német vagy angol legyen-e az államnyelv, az angol nyelv csupán egy szavazat többséggel győzött. Az Egyesült Államok 130 millió lakosságából 25 millió német származású.

Idomított macska. Oslóból jelenti: Egy sadari földművesnek hosszas fáradozás után sikerült macskáját a kanállal való evésre megtanítani. Macska annyira még nem vitte ugyan művészetét, hogy maga tudja a kanalat mancsai közé venni, azonban a környék érthető módon így is csodájára jár.

A vér fontosabb mint az agy. Az ókor még nem ismerte fel, hogy az ember szellemi életének az agy a központja. Empedokles, a híres görög orvos és bölcselő (450 körül Kr. e.) például a vértől megbecsülésben részesítette és azt, hogy valakiből képműves vagy szónok lesz-e, tanítása szerint az döntötte el, hogy kezében vagy nyelvében jobb-e a vé keveredés.

„URANIA” sláger - filmszínház ARAD. TELEFON: 12-32

**MA!** A filmgyártás fénykorának „igazi gyöngye”  
Egy film, mely ma is élénken dobog minden ember szívében.  
**AKIM TAMIROFF, GLADYS GEORG**  
az  
**ELSODORTEMBER**  
Előadások 3. 5. 7-15 és 9-15 kor

## P. Máté Benvenut ferencrendi házfőnök ezüstmiséje

Megható ünnepség keretében ünnepelte a radnai (máriaradnai) bucujáró-kegyhely állandó közönsége a szentferencrendi zárda és rendház tagjaival P. Máté Benvenut házfőnök huszonöt éves papi jubileumát. Az ezüstmisén a jubiléus rendtársai részéről megjelent P. Fodor Pelbárt rendtartományi komizárius és a hunedoarai (vajdahunyadi) központi rendház házfőnöke, a világi papság közül pedig a szomszédos Lipova (Lippa) plébániájának képviselői, Siebig Frigyes vápai kamarással. Az ünnepséget az egyházközség választmányára készítette elő és amikor a jubiléus házfőnök ünnepélyes ezüstmiséjét bemutatta, ennek keretében egy a választmány, mint a hívek tömege a szentáldozáshoz járult és azt felajánlotta a jubiléusért. Az ezüstmisével kapcsolatban P. Genszky Jukundián, a rendház vikáriusa, mondotta

az ünnepi szentbeszédet, lelkes szavakkal méltatta jubiléus szerzetására működését, amellyel a rend érdekében fáradozatlanul dolgozva, nagy érdemeket szerzett. A szép ünnepségen nem jelenhettek meg a jubiléus ferencrendi szerzetes szülei, Máté Ferenc és felesége, akik mindketten betegek és már közel kilencven éves korban vannak. Tizenegy gyermeket neveltek fel, akik közül kilencen vannak életben. A jubiléus franciskánus egyik leánytestvére a sibiui (nagyszabeni) szentferencrendi zárdaának apácatagja. Erdekes megemlíteni, hogy a jubiléus házfőnök szülei 1927-ben ülték meg házasságuk ötvenéves aranylakodalmát, 1937-ben hatvanéves gyémántlakodalmukat és az idén tartották hatvanöt éves házassági jubileumukat, a vaslakodalmat.

**POLGÁROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNİ KÖTELESSÉGEITEKET** az ország iránt, mint ahogyan a katonák a harctéren megteszik; **Jegyzetek visszatérési kölesont!**

— A nemzeti románosítási központ új igazgatótanácsának beiktatása. Bucurestiből jelentik: A nemzeti románosítási központ új igazgatótanácsának beiktatása Dragos Titus románosítási és telepítési államtitkár jelenlétében történt. Az eskütétel után az államtitkár beszédet mondott, amelyben utalt arra a fontos szerepre, ami az állam tulajdonába átment javak megőrzése és értékesítése tekintetében a központra vár. Hangsúlyozta az államtitkár, hogy ezekből a javakból kell fedezni a román közeposztály multhatatlanul fontos szükségleteit. Gorski Artur, az igazgatótanács elnöke, biztosította az államtitkárt a tagok odaadó munkájáról.

**A kenyér Isten adománya. Becsüljük meg, takarékoskodjunk vele!**

— **Papszentelés.** Pacha Agoston dr. timisoarai (temesvári) megyéspüspök Crucei-Arad (Temeskesztes) községben pappá szentelte Maus Márton eggett teológust. A papszentelést megelőző napon a püspök a községben kiosztotta a bérmezés szentségét.

— **Mozart Olaszországban** — címen Michail Iml zenekonzervatóriumi tanár a Romániai Olasz Kulturintézet timisoarai (temesvári) tagozata rendezésében március 19-én, csütörtökön este fél hét órai kezdettel előadást tart a kereskedelmi liceum díszterében. Az előadásra a belépés teljesen díjtalan.

— **Légvédelmi gyakorlatok Montevideóban.** A francia hírszolgálat szerint Montevideóban, Uruguay óvárosában hétfőn légvédelmi próbariadót tartottak.

— **Orvosi hír.** Garai Pál értesíti Deva és vidéke szűk közönségét, hogy fogorvosi rendelőjét Simeából visszahelyezte Devára, Str. Regele Ferdinand szám alá, ahol a régi becsületességgel és a réginél nagyobb gyakorlattal készít mindenféle műfogat olcsón, felelősséggel.

— **Önkéntes női egységek Amerikában.** Amszteramból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközlő szolgálat úgy értesít Washingtonból, hogy a parlament törvényjavaslatot fogadott el önkéntes női egységek felállítására.

— **Óriási szélvihar Északamerikában.** Newyorkból jelenti a Havas-ÖFT-ügynökség: Hétfőn este Északamerika középső és déli részén pusztító erejű szélvihar tombolt. A halottak száma eléri a százat, a besülteké a hatszázat. Több ezer ház összeomlott. A hárt még nem állapították meg. A vihar különösen Ilios, Kentucky, Tennessee, Indiana és Mississippiban volt erős.

— **Timisoarai (temesvári) anyakönyvi hírek.** Eltek: Szatmári Győző kereskedő leánya Ildikó, öltöng V. mos vasszertergályos leánya Gertrud, Rauc Constantin városi tisztviselő fia Constantin, terh Minály gyógyszerész leánya Irén, Bainin Gheghe munkás fia Gheorghe, Glaser Arnold főgáza János. Házasságot kötöttek: Friedmann Sándor katossegéd és Weinert Cecilia, Riegler Lajos pékkesed és Orza Aurélia. Meghaltak: Grozav Ioan 62 éves munkás, II. kerület, Mercur-utca 4 szám; Drociuc Bodonei Fock Katalin, 67 éves, IV. kerület, A. Vlatuta-utca 18 szám; Dragoi Filip 21 éves; Liszka János 73 éves.

— **Megjutalmazott politikusok.** Ecuadorban, miután Peruval folytatott határvitát befejezték, az Egyesült Államok „főmegbizottja” öt millió dollárt nyújtott készpénzben, mint Ecuador valutájának stabilizálására szolgáló alapot. Tulajdonképpen azonban ez az összeg az ottani az ecuadori politikusoknak a megjutalmazására szolgál, akiknek politikai befolyását az államzása a Galapagos-szigeteknek az Egyesült Államok számára való lemondásnál igénybe vette. Venezuela egkaptak ajándékba a Fatos-szigetet, amely eddig angol birtok volt. Hogy ezért az ajándékért Venezuelának milyen ellenszolgáltatást kell eszázöztöme, arról eddig nincsenek hírek. (MN)

— **Kakaómag mint fizetési eszköz.** Mexikó ősből, az aztékok a kakaócseszeje magvait használták fizetési eszközként. Egy háziynul ára 10, egy rabszolga ára 100 kakaómag volt. A meghódított népek az aztékok uralkodóknak 16.000 millió magot fizettek az őbá.

— **Új szénlőfordulások Horvátországban.** A Lika melletti Ramici és Szargovác falvak közelében nagy széntlepeket fedeztek fel. A bányászati tóságok már megkezdtek a hivatalos vizsgálatot a termelés előkészítésére. A Ramici vidéki szén 3—400 kalóriás, tehát meglehetősen jó minőségű. A fellelődesi összeköttetések szempontjából mindkét telep fekvése igen kedvező: Ramici mellett vasútállomás is van, Szargovác pedig a banjalukai főútvonal mentén fekszik. Amint az erdő- és bányaiügyi minisztérium a szükséges hiteleket rendelkezésre bocsátja, Ramici széntlepeinek kiaknázását nyomban megkezdik. (M.N.)

— **Előadás Romániának a Szovjet elleni háborújáról.** A bucarestii „Marasti” egyesület Timisoara (Temesvárott) vasárnap, március 22-én délelőtt fél tíz órakor előadást rendez, amelyen Dabija tábornok beszél Romániának a Szovjet elleni harcáról. Az előadásra az érdeklődőket ezuton is meghívják.

— **Szent József ünnepe.** Március 19-én, csütörtökön — Szent József napján — reggel nyolc órakor ünnepélyes szentmisét tartanak az irgalmas-rend timisoarai (temesvári) templomában. Ez egyuttal befejezője a megelőzőleg tartott kilenc napos ájtatoságnak. A szentmisével kapcsolatban ünnepi szentbeszéd, valamint közös szentáldozás és befejezősül litánia lesz áldással. A misét és a szentbeszédet Piesz József kanonok, belvárosi plébános mondja.

— **Az Egyesült Államok kölcsönt ad Braziliának.** Buenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: Rio de Janeiroból érkezett értesülés szerint az Egyesült Államok kormánya 220 millió dolláros hitelt nyújtott Braziliának a nemzetvédelmi kiadások fedezésére és a gumitermelés fejlesztésére.

— **Az új magyar miniszterelnök táviratváltása.** Tállay Miklós dr. magyar miniszterelnök táviratot intézett Hitler vezér és kancellárhoz, Ribbentrop birodalmi külügyminiszterhez, Mussolini olasz miniszterelnökhöz és Ciano olasz külügyminiszterhez, Tozso japán miniszterelnökhöz és Togo japán külügyminiszterhez, a finn miniszterelnökhöz és külügyminiszterhez, a bolgár miniszterelnökhöz és külügyminiszterhez. A táviratokban bejelentette, hogy átvette a magyar kormányelnökséget és a külügyminisztérium vezetését és politikáját az eddigi irányvonaltól fogja követni. Az államférfiak sziveshangu táviratokban válaszoltak.

— **Adományok.** A timisoarai (temesvári) dr. Kakuk napközi gyermekotthon javára újabban az alábbi adományok folytak be: Irénke: ezer lei, Gabriella: ötszáz lei, M. F.: ötszáz lei, J. M.: ötszáz lei, E. F.: ötszáz lei, N. N.: ötszáz lei. — Sz. F. a kardostelepi napközi gyermekotthon javára lapunk útján 250 leit adományozott.

— **Tizenkét embert maga alá temetett a hóörgéget.** Bernből jelenti a Rador: Realp közelében egy hólavina eltemette a község tizenkét lakosát. Megmentésükre segélycsapatokat küldtek ki.

— **Wawell szelleme kísért.** A távolkeleti eseményekkel kapcsolatban írja a Reuter-iroda: „Nem szabad mindjárt arra gondolni, hogy az indiai erők fölötti parancsnokságnak Wawell által történt újból való átvétele Indiára ugyanolyan veszedelmet jelent, mint amilyen veszedelem Jáva fölött lebeg.”

— **A tengelyhatalmak állampolgárai nem tartozhatnak Peruban.** Peruban, az USA-követ utasította a kormányt, hogy a perui kikötőkben horgonyzó német hajók legénységét haladéktalanul internálja. A szenátus ezzel egyidejűleg, ugyancsak az Egyesült Államok követének az utasítására, törvénybe ismételt ki, amelynek értelmében a tengelyhatalmak állampolgárainak tilos Peru területén tartózkodniuk. (MN)

— **Kutyatulajdonosok figyelmébe.** Azokkal a hírekkel kapcsolatban, amelyek a kutyaadó nagyságát illetően terjedtek el, aminek következtében az élelmezési nehézségekre is hivatkozva, a tulajdonosok elűzik állataikat, vagy elhanyagolják élelmezésüket, a timisoarai (temesvári) állatvédő egyesület figyelemzveti a kutyatulajdonosokat, hogy ezzel a büntetőtörvénykönyvbe ütköző cselekményt követnek el, másrészt növelik a kóbor kutyák számát, ami viszont veszélyezteti a polgárok testi biztonságát és ellenkezik az emberiesség követelményeivel. Állatélelmezési és hasonló kérdésekben az állatvédő egyesület minden szerdán és pénteken délelőtt tíz és tizenkét óra között a felvilágosítást. (Belváros, iparkamrai épület, a Thalia-mozi mellett.)

— **Hangszóró harang helyett.** Prága egyik legújabb temploma ugyan harangszóval, de már nem haranggal hívja a híveket imára. A toronyban harang helyett hangszóró van, mely elektromos átvitelrel néhány egyenlőtlen hosszúságú rézcső hangját közvetíti a sekrestyéből. Nagy ünnepeken a hangszóró „valódi” harangszót közvetít — hanglemezzel.

— **Nagybritannia önkénteseket soroz Argentínában.** Buenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: Az argentin lapok azzal vádolják az argentinai brit kolónia tagjait, hogy a brit származású alattvalókra nyomást gyakorolnak, hogy ezek önkéntesnek jelentkezzenek az angol hadseregbe. Ennek ellenére azonban az eddigi jelentkezők száma nagyon csekély.

— **Japán intézkedések az ipar újjászervezésére.** A „Nishi-Nishi” jelentése szerint az ipari újjászervezési tanácsok felállítására két főcél szemmel tartásával történt: az egyik az ócskavaskészlet növelése, a másik a munkaerővel való takarékoskodás. A hajóépítés számára szánt ócskavaskészlet növelésére az üzemen kívül levő gyárak lebontása és a csekély hatásokkal dolgozó gépek vasanyagának felhasználása látszik a legelőszzerűbbnek. Ebben azonban mérséklést kell tanusítani, mivel a kis- és középvállalatok fentartására a nemsokára ismét gazdagon folyó nyersanyagbevitel következtében továbbra is szükség lesz. De másrészt Japán hatalmas feladatai azt a fényűzést, hogy az értékes munkaerőt rossz hatások és elavult gépek fecsérjék el, már nem engedik meg. (MN)

## Ahol egykor portugál király uralkodott

A japánoknak Burmában történt előnyomulásával kapcsolatban a portugál sajtó rámutat a portugál gyarmatirodalom egykori nagyságára. Timor japán részről való megszállása arra a megállapításra adott alkalmat, hogy az első fehér emberek, akik Japánban megjelentek, portugálok voltak és hogy Portugália az a fehér lakosságú ország, mely a legrégebb és mindig barátságos kapcsolatokat tartott fenn Japánnal.

Most, amikor a japán csapatok burmai előnyomulása során Pegu-ra kerül a sor, a portugál lapok emlékeztetnek arra is, hogy Peguban egykor portugál király uralkodott. Egy portugál nemes, Salvador Ribeiro de Sousa annak idején két tesvérrel kalandvagyból Indiába költözött és itt Arracaco királyának országában kereskedelmi telepet létesített. A király azonban megbánta, hogy engedélyt adott a betelepülésre és „Siria kikötőjében Sousát három hajóval és erős csapatokkal megtámadta. Sousa hevenyészett erőddébe zárkózva harminc emberével olyan súlyos csapásokat mért az erős főnyelben levő támadókra, hogy a király végre is kénytelen volt elvonulni. A kőrnagy lakosságára a győzelem akkora hatással volt, hogy a helyi fenhatóságot nyomban Sousára ruházta.

Ezzel azonban nem mult el minden veszedelem, mert most egy másik bennszülött fejedelem lépett fel támadólag, hogy Arracaco királyáért bosszut álljon. A minden oldalról körülzárt erőd védői élelmezés és ivóvíz hiányában utolsó próbálkozásként egy éjjel meglepetésszerűleg kitértek és Sousának sikerült törérel Banha Laot, az ellenséges fejedelmet megölnie. Ez a vakmerő fegyvertény Sousa félelmes híret még jobban megnövelte és Pegu királya népével együtt elismerésül trónját is felajánlotta Sousának. A vakmerő portugál nemes uralma azonban nem tartott sokáig, mert India európai kormányzóinak intrikáitól elkedvetlenítve csakhamar lemondott és életének hátralevő idejét egy kis portugál falucskában, a világtól visszavonulva élte le. (MN)

## Ügyeletes gyógyszerterárok

Szerdán, március 18-án Timisoaran (Temesvárott) a következő gyógyszerterárok tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Bratianu-téren levő Götz gyógyszerterár, Gyárvaróban a Traian téren levő Kigyó gyógyszerterár, Erzsébetvárosban a Miron Costin-utca sarkán levő Merklel gyógyszerterár, Józsefvárosban a Vacarescu-utcában levő Braun gyógyszerterár, Mehalában a Corvin, Fratelian (Ujkissodán) a Panajoth gyógyszerterár és Freidorfon az Eremici gyógyszerterár.

## Az olasz népművelési miniszter németországi tárgyalásai



Münchenből jelenti a Rador: Pavolini Alessandro olasz népművelési miniszter Göbbels német propagandaügyi miniszter meghívására Münchenbe érkezett. Az olasz minisztert az olasz kulturális élet számos kiváltsága kíséri útján. A zászlókkal díszített pályaudvaron Göbbels miniszter fogadta olasz vendégét, akit meleg szavakkal üdvözölt. Pavolini olasz miniszter azután ellépett az SS-alakulatok diszszázadának arcéle előtt, majd kíséretével együtt a négy éves koról elnevezett szállodába hajtatott. A német és az olasz miniszter nyomban az első napon megbeszélést tartott a két ország közötti kapcsolatok kimélyítése érdekében.

— **Elsüllyedt svéd gőzös.** A washingtoni svéd követség közölte kormányával, hogy az egyik 4584 tonnás svéd gőzös a karaihi tengeren elsüllyedt. Legényességét megmentették. A gőzös áruinakománnyal utban volt Amerika felé.

— **Eljövendő gondok az angol mezőgazdaságban.** Hudson angol földművelési miniszter buzdító beszédet intézett a gazdákhöz Exeterben. Hudson ez alkalommal az élelmiszer nehézségeiről beszélt és jelezte, hogy Anglia ellátása az elkövetkező télen még súlyosodni fog. A háború kiterjedése ugyanis még nagyobb hajtóerőt fog követelni a hadviselés számára, ennek megfelelően tehát kevesebb élelmiszer érkezik majd Angliába. Mindezzel szemben csak egy megoldás van, fokozni kell a mezőgazdasági termelést, különben rendkívül súlyos időszek lesz az ország ellátása szempontjából az elkövetkező től.

— **A cseka vértengzése.** A cseka, a későbbi GPU működésének első hat évében, tehát 1917-től 1923-ig 815.000 földművesi, 344.250 szellemi munkást, 192.000 munkást, 260.000 katonát, 54.850 tisztet, 48.000 csendőrt, 19.850 hivatalnokot, 10.500 rendőrt, 8.800 orvost, 6.575 tanítót, 1.215 papot és 25 püspököt gyilkolt meg.

— **Háziasszonyok a péknél főzhetnek.** Marseille legnagyobb gazgyarának felrobbanása miatt körülbelül 160.000 marseillei család maradt gáz nélkül. Ez kellemetlen meglepetéshez vezetett, mert kiderült, hogy majdnem valamennyi vendéglő, kávéház és étkező gázfogyasztásra rendezte be üzemét, úgy, hogy Marseilleben ma alig lehet meleg ételt kapni. A péküzletek előtt kora reggeltől kezdve sorban állanak a háziasszonyok, akik fazekukban magukkal hozzák előre elkészített ebédjüket, hogy a pékkemencében megfőzzék. A szorult helyzetbe jutott lakosság az összes elektromos főzőberendezéseket, spirituszmelegítőket stb. természetesen már régen felkutatta. A bari betetőzésére a melegebb időjárásához szokott Marseilleben még szigorú téli idő uralkodik.

— **Megváltozott a denevér neve.** Berlinből jelentik: A német zoológusok legutóbbi értekezletük alkalmával úgy döntöttek, hogy a denevér állatnagyal helytelen német nevét Fledermausról „Fleder”-re kell változtatni, minthogy a denevérek semmi köze sincsen az egérhez. A Fleder a Flatterer szó régi alakja és csapnővet jelent. (MN)

— **A fogószél több ezer házat rombadöntött.** Az Egyesült Államok középső államaiban hatalmas fogószél pusztított. A fogószél északkeleti irányban haladt. Több ezer ház összeomlott. A hírek szerint száz személy meghalt, míg hatszázan megsebesültek.

**A környék és helybeli halászok figyelmébe! Veszünk élő halat minden mennyiségben**

**Cím: Resturánt „Palace”, Arad**

# SPORTTESEMÉNYEK

## Két érdekes bajnokság egymás mellett

Europában az idén kétségeken kívül a két legérdekesebb labdarúgó bajnokságot Olaszországban és Magyarországon játsszák. Mindkét országban hétről-hétré a meglepetések sora alakul ki és így szép ez, ha zajlik a bajnokság.

Az olasz bajnokságban, amely különben egy fordulóval előbbre van, mint a magyar, most ez a helyzet:

1. Torino	20	11	6	3	30:14	28
2. Roma	20	10	7	3	30:14	27
3. Venezia	20	10	6	4	27:16	26
4. Genova	20	7	9	4	32:21	23
5. Juventus	20	8	6	6	32:28	22
6. Bologna	20	9	3	8	34:24	21
7. Lazio	20	7	7	6	35:28	21
8. Ambrosiana	20	5	9	6	24:25	19
9. Triestina	20	5	9	6	19:22	19
10. Atalanta	20	7	4	9	27:27	18
11. Livorno	20	6	6	8	25:35	18
12. Liguria	20	6	5	9	28:36	17
13. Fiorentina	20	6	5	9	29:37	17
14. Milano	19	6	4	9	33:31	16
15. Napoli	19	4	6	9	18:32	14
16. Modena	20	3	6	11	13:40	12

Az olasz bajnokságban a legutóbbi időben a legfigyelemreméltóbb teljesítményt a tavalyi bajnok Bologna nyújtotta, amely az idén sok ideig az utolsó helyen volt és most újra feltornászta magát egészen a

hatodik helyig. A Juventus is feltörőben volt, de mostanában megtorpant. A Lazio is a sereghajtók sorából a középcsapatok közé küzdötte fel magát. Ezzel szemben a Triestina, Atalanta és Liguria feltűnően lemaradnak.

Lássuk most a magyar bajnokság állását:

1. WMFC	19	15	2	2	54:30	32
2. Szolnoki MAV	19	13	4	2	59:26	30
3. Újpest	19	11	6	2	64:29	28
4. Gamma	19	11	2	6	47:35	24
5. Ferencváros	19	11	1	7	92:46	23
6. Szeged AK	19	7	8	4	58:32	22
7. NAC	19	8	6	5	56:32	22
8. Elektromos	19	8	3	8	45:42	19
9. Kispest	19	9	1	9	45:55	19
10. SalBTC	19	6	6	7	43:47	18
11. DIMAVAG	19	5	8	7	42:45	16
12. KolAC	19	5	3	11	34:54	13
13. Lambert	19	6	1	12	31:59	13
14. Újvidéki AC	19	5	3	11	31:73	13
15. MAVAG	19	1	4	14	29:67	6
16. SzVSE	19	2	2	15	25:81	6

Ha a két bajnoki táblázatot összehasonlítjuk úgy a legfeltűnőbb azokon a gólarányok és az elért pontszámok különbsége. Az olasz bajnokságban kiemeltetebbek az erőviszonyok, mert míg az olaszoknál az első és az utolsó között 16 pont különbség van, addig a magyaroknál ez a különbség 26 pont.

## Pataki berlini teljesítménye csuceseredménynek számít

Tegnap már röviden beszámoltunk a berlini három-nemzet tornaszívaladról, most néhány részletet közlünk, kiegészítve az eredményeket.

Patakit a 20.000 főnyi közönség tomboló lelkesedéssel üneplte, amikor a talajtornában csuceseredménynek számít 30 pontot kapott, amit a többi résztvevő közül egyik sem ért el egyetlen számban sem. Pataki különben a lóugrásban is első volt 28,9 ponttal. (Tegnap tévesen ebben irtuk gyengének a nyújtó helyett.) A nyújtón Bantz volt az első 29,9 ponttal, Pataki itt 28,8 pontot szerzett. A korlátón hármas holtverseny volt a német Bantz és Stadel, valamint az olasz Guglielmetti között 29,4 ponttal.

A 12 résztvevő egyéni összetett sorrendje ez: 1. Bantz német 117,2, 2. Stadel német 117, 3. Pataki magyar 116,6, 4. Tóth magyar 115,4, 5. Várkői magyar 115,2, 6. Guglielmetti olasz 114,1 ponttal, 7. Gauch német, 8. Amadeo olasz, 9. Krötsch német, 10. Perego olasz, 11. Fioravanti, 12. Mogyorósi.

Az országok közötti verseny végeredménye: 1. Németország 461,3, 2. Magyarország 457,9, 3. Olaszország 453,2 ponttal.

## Részletek a spanyol-francia mérkőzésről

A sevillai spanyol-francia válogatott labdarúgó-mérkőzés eredményét már közöltük (4:0). A küzdelemnek 25.000 főnyi közönség volt a szemtanúja, ami összesen 400.000 pezeta bevételt jelentett. A nézők soraiban ott volt Moscardo tábornok, valamint a spanyolországi francia nagykövetség is.

A spanyol csapatban különösen a rendkívül gyors csatárok jeleskedtek. A vezető gólt már a 3. percben a jobbásszekető Campos szerezte. A 7. percben újabb gólt ért el a spanyolok, azonban a játékvezető les címén ezt nem adta meg. A 35. percben azután a középsatár Muno szerezte a második gólt. Szünet után a 22. percben ismét Campos volt a gólszerző, majd röviddel a befejezés előtt a kitűnően működő jobbásszárny támadása után a szélső Epi rugta a negyedik gólt.

## Egyéb külföldi sporteredmények

Göteborg: Svédország—Horvátország 3:0, a horvát teniszezők még egy második mérkőzést is játszottak és a két egyesben, mint a párosban vereséget szenvedtek, a fedettpályákon elérhetetlenül játszó svédektől.

Stockholm: Svédország—Dánia 10:6, ökölvívó mérkőzés, melyen az Európa-bajnok svéd Norén a harmadik menetben kiütötte a dán Andersont.

Bécs: Austria—Floridsdorf 1:0, Vienna—Rapid 1:0, a Rapidban ismét játszott Binder, mégis a

Vienna győzött Decker góljával. FC Wien—Wacker 4:2. Labdarúgó bajnoki eredmények.

Zürich: Olaszország—Svájc 5:2, az országok közötti ökölvívó mérkőzés visszavágóján ismét az olaszok győztek.

## Rádió

SZERDA, MÁRCIUS 18

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemek. 12.15 Hanglemek. 12.30 Hírek. 12.50 Zenekari hangverseny 13.50 Német nyelvű hírek. 14. Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Hírek. 18.00 Ifjúsági óra. 19.10 Társadalmi szemle. 19.25 Karénel 19.50 Német nyelvű hírek. 20. Rádióhíradó. 20.05 Katonai rádióposta. 20.30 Hanglemek. 20.40 Előadás. 21. Németország órája. 22 Hírek, sport. 22.10 Zongorahangverseny. 23 Hanglemek.

Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna. 7 Hírek, után hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Szalonötös. 11.20 Hegyvidékhangverseny. 11.40 Felolvasás. 12.10 Hanglemek. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtási szolgálat. 14. Zenekari hangverseny. 14.30 Hírek. 15.20 Cigányzene. 16.1 Diákféltóra. 16.45 Hírek. 17.15 A rádiózenekar hangversenye. 17.35 Vidám csevegés. 18.20 Katonaműsor 19 Hírek. 19.30 Az Aida című opera előadása. Az első szünetben kb. 20.20 külligyi negyedóra. A második szünetben kb. 21.15 Előadás Pécsről. 21.40 Hírek. 22.10 Katonazene. 23. Idegennyelvű hírek. 23.25 Tánzene. 24 Hírek.

Budapest II: 18.20 Francia nyelvtanítás. 18.40 Zongorahangverseny. 19.15 Romeo és Julia való története címen előadás. 19.45 Cigányzene. 20 Hírek. 20.10 Tánzene. 21.10 Felolvasás. 21.40 Az Aida című opera III. és IV. felvonása.

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 19

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemek. 12.15 Hanglemek. 12.30 Hírek. 12.50 Katonaóra. 13.20 Német nyelvű hírek. 14. Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Hírek. 18.05 Művészeti szemle. 18.20 Hanglemek. 19.10 Nők főórája 19.50 Német nyelvű hírek. 20. Rádióhíradó. 20.05 Katonai rádióposta. 20.30 Hangverseny. 20.40 Előadás. 21. Szimfonikus hangverseny. 22 Hírek, sport. 22.30 Hanglemek. 23. Könnyű zene.

Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna. 7 Hírek, után hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Szalonzene. 11.20 Hanglemek. 11.40 Elbeszélés. 12.10 Zenekari hangverseny. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtási szolgálat. 14. Cigányzene. 14.30 Hírek. 15.20 Hanglemek. 16. Helyszíni közvetítés. 16.45 Hírek. 17.15 Zongorahangverseny. 17.40 Mezőgazdasági előadás. 18.10 Zenekari hangverseny. 18.25 Előadás. 18.45 A rádiózenekar hangversenye. 19 Hírek. 19.15 A Falu Rossza című népszínmű előadásának közvetítése. 21.40 Hírek. 22.10 Basalides Mária énekel. 22.35 Tánzene. Idegennyelvű hírek. 23.25 Cigányzene. 24 Hírek.

Budapest II: 16.15 A rádiózenekar hangversenye. 18.50 Gyorsírási tanfolyam. 19.15 Csellózene. 19.30 Felolvasás. 20 Hírek. 20.20 Zenekari művek.

# KÖZGAZDASÁG

## Japán gazdasági nyeresége a Távoikeleten

Japán bámulatosan rövid idő alatt elért katonai sikerei a világpolitikai helyzettel egyidőben a világ-gazdasági erőviszonyokat is gyökeresen megváltoztatták. Ezeknek az eltulodásoknak súlyát még jobban emeli, hogy Kína gazdaságilag jelentős területei már ugyancsak japán katonai uralom alatt állanak és szandzukukhoz hasonlóan Indo-Kína és Thaiföld szintén szervesen belekapcsolódott a kialakulóban lévő nagy keletázsiai politikai és gazdasági térbe. Amerika és Anglia szempontjából annak a ténynek van legnagyobb közvetlen jelentősége, hogy ezek a területek a háborus gazdasági nyersanyagok termelésében döntő aránnyal vesznek részt.

A délteni térség a világ leggazdagabb nyersnyagtárai közé tartozik. Innen származik a világ aucsuktermelésének 90 százaléka, melynek javaszété eddig az Egyesült Államok és Anglia élvezte. termelés zömét Maláj-államok, Holland-India, haiföld, Francia-Indokína és Brit-Borneo szolgáltatja. Ami a cinnt illeti, a Maláj-Államok és Holland-India a világ cinntermelésének felét vállalhatja magának, sőt a kohászatiilag feldolgozott cinnből még többet. A főfogyasztó itt is Anglia és az Egyesült Államok voltak. Körülbelül hasonló arányú ezeknek területeknek részesevé a wolfram- és mangánérc irén is. A burmai ut elzárása az angolszász naltak wolfram-, mangán- és antimonellátását előrelátóan méginkább megnehezíti. Hasonló szerep jut a délteni országoknak a különböző gyarmatárak termelésében. Mindenekelőtt a koprára áll ez, amely ez a terület a világtermelés 96 százalékát szolgált. De igen nagy fontossága van a csendesóceáni tletek pálmamag- és palmaolaj termelésének is. mig a világtermelés egyötödét jelentő rizstermelés nyomó részét a termelő országok maguk használják fel, a nádcukor majdnem teljes egészében kiviteit jut, elsősorban az angolszász államok felé. Azok a veszteségeknek jelentőségét, amelyeket Japán keletázsiai hódításai következtében az Egyesült Államoknak és Angliának el kell szenvedniük, számárileg nehéz felbecsülni. Egy amerikai ujság megapítása szerint az Egyesült Államok hadiipari yersanyagbehozatalának 85 százaléka származott let-Azsiából. Ez a háboru alatt még fokozódott. 41 első felében az Egyesült Államok behozatalának rekken 38 százaléka származott Azsiából és a délteni

geri szigetvilágból és Kanada után Malakka volt Eszak-Amerika legfontosabb behozatali forrása. Az Egyesült Államok malakkai és hollandindiai behozatala 1940-ben a két előző évben elért 242, illetőleg 181 millió dollárral szemben 437 millió dollárra rugott.

Angliára nézve Délkelet-Azsiának nemcsak mint nyersanyagforrásnak, hanem egyben mint devizaforrásnak is rendkívül nagy jelentősége volt és ennek a forrásnak kiapadása még jobban fokozza az Egyesült Államoktól való függőségét. Amerika viszonylatban csupán a délázsiai angol birtokok külkereskedelmi forgalma mutatott felesleget. Ezekhez a nyomós devizavesztésekhez még a beruházott tőkék milliárdjai is járulnak.

Az ismertetett termelési számok természetesen sok esetben távolról sem tükrözik hűen vissza a délkeletázsiai területek gazdasági termelési teljesítőképességét, mivel termelésüknek a mesterséges megszorítások, más termelési területek és más termelők érdekeinek védelme szabott korlátokat. Másrészt viszont egyes világgiaclag függő helyzetben lévő termelőterületeknek és termelési ágaknak egyoldalú előtérbehelyezése sem állott mindig a valódi lehetőségekkel kellő arányban. Japán részről máris bejelentették a termelés megfelelő állításának tervbevetését. A Filipp-szigetek például a jövőben cukornád helyett elsősorban gyapotot fognak termelni. A borneoi olajforrásokat Japán eddigi birtokosainál jobban ki akarja aknázni és egyéb ásványi nyersanyagok termelésének fokozását is tervbevette.

A japán nagytérgazdasági tervek Délkelet-Azsiának a világgiaclag való függőségét megvalósulásuk esetén kétségtelenül nagy mértékben enyhítik, ugyanakkor azonban ez a terület korántsem szűnik meg a világ legfontosabb nyersanyagára maradni. Ezért Japán is kifejezést adott már annak, hogy a világgazdasági kiegészítésnek ezeket a lehetőségeit távolról sem akarja kiaknáztatlanul hagyni, hanem jelentőségüket teljes mértékben elismeri. Az ázsiai területek gépi és fogyasztási szükségletét eddig nagyrésztben a régi ipari országok látták el. Ezek a kivitei lehetőségek, mint japán részről több ízben kijelentették, a jövőben főleg a tengelyhatalmak és a velük gazdaságilag együttműködő országok javát fogják szolgálni. (MN)

## Kitermelő vállalatok, fűrészáru üzemek és lerakatok havi bejelentése

A timisoarai (temesvári) kereskedelmi és ipar-kamara a katonai és polgári ellátási államtitkárság főnyagosztályának március 13-án kiadott 162.342. számú leirata alapján felhívja a gyantás gömbfakitermelő vállalatokat, hogy a hivatalos lap 1941 december 1.285. számában megjelent 591. számú miniszteri határozat 21. szakasza értelmében havonta megvezetett 1-es számú bejelentést tartoznak benyújtani az államtitkársághoz. A fűrészáru-termelő vállalatok ugyancsak minden hónapban a 2-es számú, míg a kicsinyben árusító fűrészáru lerakatok a 3-as számú jelentést kötelesek felterjeszteni. Az államtitkárság leirata közli, hogy a bejelentések elmuartása a törvényes büntetéseket vonja maga után. A kamara felszólítja a gyantás gömbfakitermelő vállalatokat, hogy közöljék a kamarával a kitermelő vállalat cégét és székhelyét (község, megye, kitermelőhelye). Fűrészáru-termelő vállalatok a termelői ny haszonbérítő vállalat cégét, a vállalat székhelyét (község, megye), a fűrészáru-gyár székhelyét (község, megye) és a gatterek számát, míg a fűrészáru lerakatok a tulajdonos vagy haszonbérítő vállalat cégét a lerakot székhelyét közöljék. Valamennyi esetben feltüntetendő a cég hivatali bejegyzési szám.

**A VÉGSŐ SZÁMLÁZÁSI ÉRTÉK.** A négy-száz-ötvenedik rendkívüli nemzetvédelmi illetékről szóló rendelkezés négyvenedik szakasza kimondja, hogy az illetéket az áru végső számlázási értéke után számítják. A végső számlázási összegbe beleszámítandók a csomagolási és szállítási költségek, vám- és belyegilletékek, a szállítási és forgalmi adó, továbbá minden egyéb költség és illeték. A fenti törvényszakasz értelmezéséből következik, hogy a transzferközvetítő bank által bevezetett összeg, a devizaközvetítési díj, a bankjuttatás továbbá az áru beszerzéséhez szükséges utazási költségek, távirati költségek, ügyvédi tiszteletdíjak, illetékek és a vállalat rezsiköltségei nem számíthatók az áru végső számlázási értékébe.

— Be kell jelenteni a kétköztükségletet. Az arad-megyei szőlősgazdák szindikátusa ismételten figyelmezteti az aradmegyei szőlősgazdákat, hogy kétköztükségletüket legkésőbb március 20-ig jelentsék be. Akik nem iratkoznak fel és nem gyűjtnek rezet, később nem kaphatnak kétkövet.

Tovább emelkedik az amerikai munkanélküliség. A svéd sajtó érdekes adatokat közöl azokról a változásokról, amelyeket az Egyesült Államokban háboru-ba lépése az amerikai Unió szociális életében előidé-zett. A munkanélküliség számának emelkedése változlatlanul tovább tart, vagyis a háboru terheit szinte kizárólag a lakosság alsó és középső rétegei kénytelenek viselni. A legsúlyosabb csapás az autómobilkereskedelmet érte: itt félmillió alkalmazott lett munkanélküli. Egyrészt, amennyiben kellő technikai ismeretekkel rendelkezik, később bizonyára helyet kaphat majd a hadfelszerelési iparban, az átmeneti idő azonban mindenesetre kemény megpróbáltatást jelent. A szépségápolási iparban a helyzet szintén válságos. A nagy nyersanyaghiány miatt itt is százezrek veszítették el kenyérüket. Végül igen sokat ártott a háboru a reklámparnak is, minthogy az áruhiány és a vele járó viharos kereslet miatt a vállalatok teljesen fölöslegesnek tartják árúik reklámozását. (MN)

Újból virágnak indultak a holland takarékpénztárak. Koff Henrik a holland takarékpénztárak szövetségének főtitkára legutóbb beszédet mondott és ez alkalommal kijelentette, hogy a takarékpénztárak most felállított munkaerőportja közlése szerint az utolsó néhány hónapban a betétek összege állandóan felülmulta a visszafizetéseket.

Svájc is racionalizálja a husárakat. A svájci háborus gazdasági hivatal elrendelte a hus és husnemek racionalizálását. A fejenkinti adag havonta, a csontok beszámításával, két kilógram. Az intézkedés a huskonzerveket is érinti. A nyulhus, szárnyas, vad és halforgalom nem esik korlátozás alá. (MN)

A francia takarékbetétek növekedése. A kiadott hivatalos közlés szerint az elmúlt évben Franciaország területén 3.5 milliárd frankot helyeztek el takarékbetétszámlán. Az összeg 1940-nel szemben jelentős emelkedést mutat, annak ellenére, hogy a betétek utáni kamatot leszállították.

A balatoni hajózás fejlesztése. A balatoni hajózás fejlesztése érdekében a közeli hetekben megkezdik két új, egyenként háromszázötven személyt befogadó hajó építését, azonkívül a Tihany és Szántód közötti kompot újjal cserélik ki, a régit pedig Balatonboglár és Révílőp között helyezik forgalomba.

Spanyolország narancsot szállít Dániába. A legközelebbi napokban újabb narancsküldeményeket várnak Spanyolországból a dán fővárosba. Ezuttal mintegy husz vagonról van szó, ami kerek 250.000 darab gyümölcsöt jelent.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43.70—45.43, svéd korona 44.80—46.57. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, német márka 59—60, török font 92—92, dinár 2.898—3.05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.63—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, olasz lira 9.50—9.50, francia frank (38 százalékos felárral) 15—3.27, horvát kuna 2.95—3.

## Holnap kezdődik a március 17.

MÁRCIUS 17.

Gyapotfonódnak a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyagosztályához külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyag, gyártott és leszállított gyapotfonal kéthetenkinti bejelentési kötelezettségének határideje.

MÁRCIUS 20:

Gabonakereskedelmi társaságok eddig a napig kötelesek beszerezni a katonai és polgári ellátási államtitkárságtól az előirt vásárlási engedélyt. Amennyiben ez nem történik meg, az illető társaságot 1941 december 13-i hatállyal feloszlottnak tekintik.

MÁRCIUS 25:

Vissza-szatolási kölcsönjegyzés lejár. Az örökösödési adó visszacsatolási kölcsönnyugtával történő kiegyenlítésének határideje.

Zsidók felülvizsgálásához megkivánt bejelentéseknek a munkakamaránál, illetve a munkakamara kirendeltségénél létesített külön bizottságokhoz való benyújtásának utolsó napja.

MÁRCIUS 31:

A hivatalos lap 1941 április 15-i 90. számában közzétett 1090. számú rendelettel helyettesített és nem üfélsége I. Mihai király arcképét viselő okmánybelyegek (timbre fiscale mobile) ujakra történő becserelésének végső napja.

Vasuti alkalmazottak és nyugdíjasok kedvezményes tűzifaszállítási bárcáinak érvénye lejár.

1, 2, 50 és 100 leies nikkelleme végleges becserelésére eddig a napig kaptak felhatalmazást a pénzügyigazgatóságok és kerületi adóhivatalok.

Carol-fejes 250 leies érmék becserelésének határideje.

Mezőgazdasági haszonbérleti szerződések másolatának bemutatása az illetékes mezőgazdasági kamaránál.

Belföldi cérnagyarak raktárában lévő cérnakészletek zárolás alóli feloldása.

Kertészképesítő vizsgára szóló kérelmek benyújtása a földművelésügyi minisztérium szőlészeti és gyümölcsészeti osztályán (Ministerul Agriculturii, si Horticulturii, Bucuresti, Bul. Donnitel 1).

Az 1934 március 31. előtti állammal szembeni adósságok kedvezményes kifizetése érvényét veszti. Vadliba- és vadruccavadászati idény véget ér.

# FORDITÁST

román és magyar nyelvű, okmányokat, irodalmi és szakmüveket

## VÁLLALOK

Cimeket a timisoarai kiadóba kérek

## A timișoarei (temesvári) városi mozik mai műsora

## CAPITOL

Igazi nagyjel

## Egy élet meséje

Főszerepben: **LUISE ULRICH, WERNER KRAUSS, KARL LUDWIG DIEHL.** Egy tündérszép és szonyg élettörténete zseni művészetéről és a természet szépségéről.

## THALIA

Mélységesen megindító filmdráma

## Szeretlek

Főszerepben: **Sybille Schmitz, Gustav Fröhlich, Gustav Diesel.** Egy előtársaság tullejű asszony először lesz igazán szerelmes.

## APOLLO

Sok vidámsággal tarkított nagyszerű szerelmi történet

## Szerelmes kaland

Olga Tschachowa, Georg Alexander, Paul Klinger. Egy nőhódító férfi és egy asszony fordulatos és bővelkedő története... Első találkozásuk legígézőbb pillanatában a hölgy karkötője eltűnik... Ki lonta el?

Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órakor

Vasár- és ünnepnap d. e. 11 órakor is

## Apróhirdetések

**DIJSZABÁS.** Alláskeresés rovatban tíz szög tizenöt lei, minden további szó kettő lei. Minden más rovatban tizenöt szög harminc lei, minden további szó három lei. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelzés és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknek tíz lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak kereset hirtetésként vehetők fel.

## Alkalmazás

Tiszta bejárónő a reggeli órákra, egyedülálló nőhoz kerestetik. Cim a timișoarei (temesvári) kiadóban. (3444)

Jó házból való kifutófiút keres azonnalra Mesko bacanie. Timișoara (Temesvár) Ronat, Magdi utca 28. (633)

## Könyvelőt,

aki a román, német és magyar nyelvet szövegben és írásban bírja, lehetőleg ipari irodai gyakorlatiattal rendelkezik keres vidéki vállalat. Ajánlatok „Vadók” jelzésre a lap timișoarei kiadó-hivatalában adhatóak.

Keresek rendes, megbízható mosónőt. Cim a timișoarei (temesvári) kiadóban. (645)

Borbély- és női fodrász-segéd és inas felvétetik egy üzlet eladó. Erhardt, Timișoara (Temesvár), Bratianu-utca 29. (642)

Keresek mindenest azonnali belépésre. Müller Károly cukrászda. Timișoara (Temesvár), III., Lahovari-tér 1 szám. (643)

Szakácsnőt keresek április 1-re. Bejárószobaleány is van. Reg. Maria-ut 10. em. Arad. (1782)

Gyermekszerezőt mindenest, ki főzéshez is ért, azonnal felveszek. Családtagnak lesz tekintve. Dr. Kalko, Arad, Luther-tér 2. (1791)

Női fodrászt, jó vizondolólát magas fizetéssel felvesz Salon „Susana”, Arad. Baritiu-u. 39. (1780)

Kifutófiu felvétetik Kramarovits bőrdobos, A. Iancu-tér 3, Arad. (1777)

## Allást keres

Nagyakaritást vállal tiszta, megbízható fiatalasszony. Cimeket a timișoarei (temesvári) kiadóba kér. (5040)

## Oktatás

Olasz nyelvre kezdőket jutányosan oktat olasz főiskolán végzett tanár. Órákat ad naponta délután 5-7-ig. Érdeklődők forduljanak a Déli Hírlap timișoarei (temesvári) szerkesztőségéhez. Telefon 28-10. (5033)

## Lakás

Üres parkettás szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Cim Reclama hirdetőben. Arad, Eminescu-utca 8. (1789)

Kiadó elegánsan butorozott szoba szőnyeg részére. Cimeket Reclama Hirdetőirodába Arad, Eminescu-utca 8. (1786)

Két- vagy háromszobás lakást keres keresztény házaspár, villamosmegállóhoz közel, nem zónában, egészséges, tiszta helyen. Ajánlatokat pontos cím megjelölésével, esetleg fizetési feltételek közlésével „Magyar család” jelzésre a timișoarei (temesvári) kiadóba kérek. (5037)

Kiadó modern ház 4 szobás lakással, fürdőszobával. Bővebbet Dr. Dirina, Timișoara (Temesvár), I. kerület, 10 Mai-utca 3. szám, 1-3 óra között. (640)

## Adás-vétel

Abecák, napszobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olesón, kasszák és irodaberendezések stb. olesón kaphatók Blidariunál, Timișoara (Temesvár) IV. kerület, Kültér 2. szám alatt, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyeget, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3411)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer-Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyeget, íróasztalokat, varró- és varrógépeket, hálószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat, Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálog-részteljesítést megköszönjük. Futárunk netenként kétszer megy Timișoarara (Temesvárra). Tempo, Arad (Fischer-Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4028)

Központi fűtőberendezés 92 cm-es bécsi gyártmányu radiatorokkal sürgősen eladó. Bővebbet Timișoara (Temesvár), Treboniu Laurean utca 5, az udvarban. (635)

Fényképészek figyelmébe! Orsován esaládi okokból sürgősen eladó Miklós Ardor fényképészeti műterme, jól berendezve, teljes berendezéssel. Jó fényképészeknek biztos existencia. Olesó ház-bér, nagy vevőkör. Dunai hajósok kedvenc műterme. (613)

Keresek megvételre egy szép modern kombinált szobát. Timișoara (Temesvár). Telefon 27-43. (636)

Uj modern hálószobák napiáron eladók. Timișoara (Temesvár) IV., Camelliei utca 30. szám. (634)

Keresek házakat, földeket, malmokat, szőlőket és telkeket. Nikolovits ügy-nökség Arad, Avram Iancu-tér 21. sz. (1774)

Nagyteljesítményű masszív tárcsás daráló eladó. Cim: Ifj. Farkas Gyula, Tarnova, jud. Arad. (1773)

Üzlet eladó. Sarbova községben, judetul Timis, gara Bacova. Érdeklődni a Mosnita-Noua (Uj-Mosnicai) bírónál. (629)

Rádió 4 plus 1 lámpás, jutányosan eladó. Timișoara (Temesvár) IV., Mihnea Voda utca 24. Megtekinthető 12-8 óra között. (5039)

Megvételre kerestetik egy cipész barkiros gép. Cimeket Reclama hirdetőirodába Arad, Eminescu-utca 8. (1784)

Eladó gyermekszék, kifogástalan vaságy és amatőr rádió. Timișoara (Temesvár), III., Constanta-utca 5. (644)

Eladó modern gyermekkocsi, alig használt konyhabutor, karikahajós varrógép, pénzszekrény, fürdőkád, 750 kg-os mérleg. Timișoara (Temesvár), IV., Fröbl-utca 36, II. em., 25. (3446)

„Puch”-kerékpár jó állapotban eladó. Fratelia, III. utca 89. (641)

Józsefvárosi állomáshoz közel emeletes ház penzionnak, szállodának igen alkalmas, sürgősen eladó. Komoly vevők irjanak „Jó üzlet” jelzésre a timișoarei (temesvári) kiadóba. (638)

Kenderkötél 16 m. alig használt, eladó. Gh. Ionescu-utca 18, I. em. 6. (1779)

Kronprinzip II. főzőlámpa, sütőcsövel (lerni) megvételre kerestetik. Cimeket Reclama hirdetőirodába, Arad, Eminescu-utca 8. (1783)

Egy zongora 8000 leiért eladó. Cim Arad, Locotinent Timpa-utca 5. (1790)

Háromajós előszobaszekrény tülkörrel, szennyesruha és cipők elhelyezésére alkalmas előszobapad, díofaebédő szekrényvel és vitrinnel, zöld posztóval a vitrinél ellátott szép előszobaberendezés eladó. Megtekinthető Timișoara (Temesvár), I., General Grigorescu 4. sz. I. em. (3448)

## Szép akar lenni?

Használjon **KULKA**-féle lillomtelkrémet, lillom-tejszappant és lillompudert, három színben. Kapható kizárólag a

## Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timișoara I., Piața I. C. Bratianu

Camera de Comerț și de Industrie Timișoara Nr. 3264 A/DS. 18 Martie 1942.

## PUBLICAȚIE DE CONCURS

In conformitate cu dispozițiunile art. 61, din Codul Funcționarilor Publici, se face cunoscut că la Camera de Comerț și de Industrie sunt vacante trei posturi de impiegati și un post de camerist, pentru care se publică concurs.

Cereriile pentru ocuparea acestor posturi vor fi inaintate Camerei până la data de 17 Aprilie 1942, insoțite cu actele prevăzute de Codul Funcționarilor Publici. Posturile pot fi ocupate și prin transferare.

Condițiunile examenului se vor comunica interesatilor la adresa ce vor indica în mod obligatoriu în cererea lor.

P. Președinte: Indescifrabil.

Secretar: Z. Arsenovici m. p.

## Igazolvány - fényképek



## a FOTO STUD. OBAN

a leggyorsabban készülnek

Timișoara I., Piața Libertății 4

Egy világos hálószoba eladó. Arad, Peneș Curcanul-utca 18, ajtó 8. (1781)

Gyárkémény gömbölyű téglából, 25 magas, helyszínen Aradon eladó. Bővebbet Rác Emil építész, Arad, Dragalina-utca 16. (1785)

## Különféle

80 hold szántóföld haszonbérbe kiadó Csomós Károlyné, Cermeu, jud. Arad. (3432)

Müstoppolást válllok elsőrangú kiviteben. Cimeket „Müstoppoló” jelzésre timișoarei (temesvári) kiadóba kérek. (3447)

Száraz rakárhelyiséget keresünk. Timișoara (Temesvár), telefon 22-21. (639)

**HAZAK FÖLDEK SZŐLŐK MALMOK TELKEK**

minden árfokozatban **HATSCHKE ÜGYNÖKSÉG** Aradul. Carol 17 (vált 46) Telefon 16-95

Forgalmas helyen fűszerüzlet 40 évfennálló, lakás nélkül kiadó. Arad, Dorobanti-utca 1. (1778)

Müstoppolást szakszerűen, jutányáron válllok. Kremmer Miklós uri szobor, Arad, volt Földes-palota. (1776)

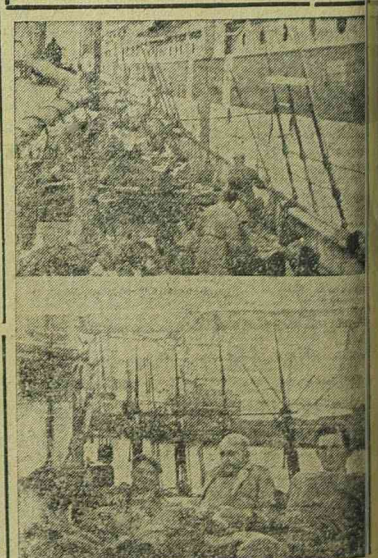
## Tartós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

## WALTRICH

fodrász Timișoara

II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok. 1-2-3-6 o villamos megállójánál



Az Észak-Afrikában megszebesített német katonákat egy olasz kórházhoz hozták Európába